Businessnews.com.lb – May 22, 2014

René Mouawad Gardens reopen in Sanayeh

Restoration is a successful example of PPP

The 'René Mouawad Gardens', otherwise known as 'Sanayeh Garden', is set to reopen for public on June 1st.

The garden had been undergoing restoration works entirely funded by Azadea Foundation. Marwan Moukarzel, CEO of Azadea, said: "Work was divided into two parts: The first is the garden's restoration and the second is it maintenance."

The Foundation signed a contract with the Municipality of Beirut granting it responsibility for the gardens' maintenance for the next ten years.

"Our collaboration with the municipality is an example of successful public private partnership," he said.

The garden stretches over 22,000 square meters of land, half of which is covered with green space. It includes three children playgrounds, a jogging track, and a theater. "Stakeholders are invited to hold their cultural activities and performances at the park, free of charge," he said.

The cost of restoration reached $2.5 million.

Reported by Yassmine Alieh

Keywords: Azadea Foundation | Municipality of Beirut | Marwan Moukarzel | CSR | Social Issues

Date Posted: May 22, 2014

Lebtivity.com – May 28, 2014

Sanayeh Garden Opening

★ Pick it!

Sunday Jun 01 2014 from 10:00 am until 07:00 pm

Sanayeh Garden, Beirut, Lebanon

Sports & Outdoor, Arts & Culture, Family & Kids, Other

1 like

0 tweet

0 +1

0 share

Sanayeh Garden Opening

Beirut's beloved public park is finally back!

Join us at the Grand Opening event on Sunday, 1 June as we reopen the gates of the René Mouawad, Sanayeh Garden!

This event is on facebook

Ritakml.info –May 29, 2014

René Mouawad Sanayeh Garden finally reopens its gates!

This is great news: The René Mouawad Sanayeh Garden is finally reopening its gates this weekend!

The Public Opening is on 1st of June from 10 am till 7 pm.

Following the opening, the René Mouawad Sanayeh Garden will be accessible daily from 7 am till 7 pm.

Alkhaleej.ae –May 30, 2014

ملحق استراحة الجمعة

تاريخ النشر: 30/05/2014

"الصنائع" تاريخ لمبادي أنقذه الترميم

بيروت - نقولا طعمة:

تحتفي بيروت قريباً بإعادة افتتاح "حديقة الصنائع" مجدداً لعشاقها، أولئك الذين اعتادوا ارتيادها ومكثوا فيها لبعض استراحتهم اليومية، والاحتفاء كبير لسببين، الأول أنها جددت واستحدثت مع الوضع في الاعتبار طابعها التراثي، والحفاظ عليه مع تجديده، والثاني، أن إعادة تأهيلها وافتتاحها قضى على فكرة تحويلها إلى موقف للسيارات كما طرحت جهات رسمية سابقاً، أما الأهمية الثالثة للحديقة وهي تستقبل الرواد مجدداً، إنها من الفسحات الطبيعية النادرة في الكتلة الباطونية الهائلة "بيروت"، وعلى مسافات واسعة منها، لا تقع العين على فسحة ثانية حتى حدود الحرج الصنوبري على بعد بضعة كيلومترات منها شرقاً .

بعد أن قطع تأهيل الحديقة شوطاً كبيراً، اشتمل على أعمال أقسام جديدة وبنية تحتية متكاملة تشمل الإنارة والمياه والكهرباء، بدت حالياً في حلة جديدة، منظمة، ومرتبة، وقاصدها العلم بها سابقاً يتلمس أن التغير لم يطل بنيتها ومناخها العام السابق ، هي حديثة، متجددة، لكن محافظة على الطابع الغلبدي، ونوع النباتات، مع إضافات لا تغير في بنيتها التاريخية . لذلك، يرتقب أن تظل مكسرة لذاكرة أجيال عديدة عبرت فيها، وكانت لهم فيها أنماط حياة واختيار، بل إنه يمكن القول إن الذاكرة الشعبية التي تكونت في القرن المنصرم من عمرها أنقذت بإعادة التأهيل بعد أن سقط مشروع تحويلها إلى موقف للسيارات بسبب اعتراض الهيئات البيئية والتراثية على ذلك .

عبر مدخلها الرئيسي، تلفت البركة الفسيحة التي تتوسط الحديقة مباشرة أمام المدخل، وتتصل بعدة ممرات من جهات مختلفة، تحفها أشجار عالية متواصلة، متناسقة الشكل مع تركيبة البركة، ترخي ظلالاً وارفة تقي من الحر صيفاً، وقربها تجمعات لأشجار أقل ارتفاعا، على شكل مطلات متناسقة ومتشابهة .

إلى اليمين، فسحات، وممرات منها بالأسفلت الأسود، يرجح أنها ممشى الدراجات، وآخر متوار معه بمواد حمراء تستخدم لتسهيل حركة الماشين، وتمتع الترخلق، ويرجح أنه للعدائين ولهواة رياضة السير، والممرات بجنبات الحديقة بكافة أقسامها .

السبيل الحميدي الواقع إلى اليمين أيضاً جزء من هوية الحديقة، وهو نصب رخام يرتفع زهاء ثمانية أمتار، يشبه إلى حد بعيد المئذنة، تعرض لأضرار كثيرة في فترة الحرب الأهلية، ويعتبر معلماً بيروتياً وعثمانياً في غاية من الأهمية المعمارية والأثرية وجرى ترميمه بهبة من الدولة التركية، تنقسم قاعدته إلى ثلاثة أقسام، في كل قسم سبيل ماء، بمعنى آخر أن النصب هو سبيل مثلث الفتحات حصص لري الرواد، كما حمل ثلاث لوحات رخام عليها كتابات متداخلة بالخط الديواني وهي نصوص تكريم للسلطان عبد الحميد الثاني الذي أولى بيروت وأهلها اهتماماً خاصاً، ورعى إنشاء المنشآت قبل إنشاء الحديقة عينها، والنصب أقيم أساساً في الساحة التي عرفت لاحقاً بساحة رياض الصلح، ونقل إلى الحديقة إفساحاً في المجال لقيام الساحة .

أرجاء الحديقة موصولة بالممرات، وفسحات العشب الأخضر، وفيها الأشجار مختلفة الأصناف أبرزها "الكينا" الذي كان من صلب الحديقة قديماً، والحور، والخرنوب التي تزهر خريفاً باللون البنفسجي، والتوتا الكثيف النوع المخصص للزينة، وأشجار الارذلخت البلدي، والصفصاف، والزيتون، وأشجار الزعرور التي تعطي ثمراً على شكل حبات حمراء صغيرة متعنقدة، والنخيل، وبالتوازي مع الممرات مساكب الزهور المختلفة الألوان، وشجيرات الدفلى التي تتعطى بزهور متباينة الألوان ربيعاً وصيفاً .

سبل ماء أخرى أقيمت في جنبات الحديقة، ومقاعد للركون، أما التوجه الجديد للحديقة، فهو الطابع الثقافي حيث أقيم مدرج لمسرح صغير وفيه فسحة عرض لأنشطة ثقافية وفنية، وساحة المشاهير التي ستحتمل نصوباً ورسمات لوجوه فنية وثقافية، وساحات المعارض، وملاعب مجهزة بألعاب ترفيهية ورياضية للأطفال .

على لوحة مثبتة إشارة إلى أنه جرى وضع حجر الأساس لتأهيلها برعاية رئيس الحكومة اللبنانية سعد الحريري، بهبة من مؤسسة "أرادبا" حريف ،2012 فقامت المؤسسة بوضع التصاميم الملائمة، والدراسات المتوافقة مع طابع الحديقة التراثي، وسورتها بالمحسمات التي طبقت منذ ذلك الحين وحتى اليوم مشيرة إلى محتوياتها المستقبلية التي ستكون حاضرة للعيان في الوقت القريب .

يذكر أن الحديقة باتت تحمل اسم الرئيس رينيه معوض الذي قضى اغتيالاً بتفجير في سيارته على مقربة منها، بعد أسابيع قليلة على انتخابه رئيساً وفقاً لاتفاق الطائف سنة 1989.

تشير الوثائق المتوافرة إلى أن حديقة الصنائع افتتحت عام 1907، واكتسبت اسمها من مدرسة مهنية لتعليم الصنائع والفنون أنشأها السلطان عبد الحميد الثاني في منطقة "حي الرمل"، وأن بعض أراضي حديقة الصنائع وأبنية ومنشآت حولها، قدمت تبرعاً من بعض العائلات البيروتية ومن بينها عقارات لآل طبارة ولآل الحص وسيور .

تقييمك: 5/0 ☆☆☆☆☆

http://www.alkhaleej.ae/supplements/page/9b2c5b60-27f2-4a6d-8ea8-393dedb94491

IMLebanon.org – May 31, 2014

بالصور: إفتتاح حديقة الرئيس رينيه معوّض في الصنائع

A A A

إفتتح رئيس بلدية بيروت بتال حمد حديقة الرئيس الشهيد رينيه معوّض في الصنائع، بعد إعادة ترميمها وتأهيلها، بحضور ممثل رئيس الحكومة تمام سلام وزير البيئة محمد المشنوق، الوزيرة السابقة نايلة معوّض، وعدد من الوزراء والنواب، وشخصيات سياسية وإقتصادية وإعلامية.

وألقى المشنوق كلمة أشار فيها إلى أن "الحديقة مقدمة الى اهالي بيروت، لأنه لو كان لشهيد معوض أن يختم بحديقة لكانت هذه الحديقة"، مطالباً بأن "تكون الحديقة للجميع، لا أن تكون محصورة بالنخبة". وقال: "بيروت التي تحدد الوفاء لشهيد رينيه معوّض هي ام الشهداء، هكذا كانت وهكذا اعطت، وستبقى درة الشرق".

من جهته، أعرب حمد في كلمته عن "الفرح الكبير بإفتتاح حديقة الرئيس معوّض"، واصفاً إياها بـ"اللحفة الفنية الرائعة لمدينة بيروت، التي يليق بها كل جمال وأناقة وروعة".

يذكر أن حديقة الرئيس معوّض في الصنائع، وهي الأكبر في بيروت، تم ترميمها على مدى عامين بتمويل من مؤسسة "أرادنا" بمبلغ مقداره 2.5 مليون دولار. وستتضمن وسائل راحة متعددة منها باحات لعب للأطفال، ممرات للدراجات الهوائية، مسرح ومساحات مناسبة لاقامة المعارض وللقراءة، تتمتع كلها بمعايير عالمية.

Like 132 Share Tweet 0 Share Pin it 0 +1 Share

القسم: المنطقة المحتلة
2014-05-31

www.traccs.net

Now.mmedia.me – May 31, 2014

افتتاح حديقة رينيه معوّض في الصنائع

بيروت - افتتح رئيس بلدية بيروت بلال حمد حديقة الرئيس رينيه معوض في الصنائع، بعد إعادة ترميمها وتأهيلها بمساهمة مؤسسة "ازاديا"، في حضور ممثل رئيس الحكومة تمام سلام وزير البيئة محمد المشنوق، ممثل الرئيس سعد الحريري النائب عاطف مجدلاني، ممثل الرئيس فؤاد السنيورة النائب عمار حوري، وزير السياحة ميشال فرعون، وحشد سياسي واقتصادي واجتماعي.

وفي كلمة له في المناسبة، طالب المشنوق بأن تكون هذه "الحديقة للناس، للمواطنين، للأطفال"، وقال: "لا نريدها أن تكون محصورة بالنخبة، نريدها للأهالي"، مهنئاً باسم سلام "أهل بيروت ومن فكّر بالمشروع ودعمه ونفذه والنخبة الطيبة التي رأت دوراً لها من القطاع الخاص في دعم القطاع العام".

كما ونوّه بمؤسسة "ازاديا" التي أعربت عن استعدادها لتنفيذ المزيد من المشاريع في العاصمة، وقال: "هكذا يكون العطاء، فاقترحت عليهم نصف حدائق بيروت ومنطقة الرملة البيضاء".

وختم المشنوق: "بيروت التي تجدّد الوفاء للشهيد رينيه معوّض هي أم الشهداء، هكذا كانت وهكذا أعطت، وستبقى درّة الشرق".

الصنائع بحلتها الجديدة

مؤسسة "ازاديا" اعربت عن استعدادها لتنفيذ المزيد من المشاريع في العاصمة

https://now.mmedia.me/lb/ar/lebanesear/549500-%D8%A7%D9%81%D8%AA%D8%AA%D8%A7%D8%AD-%D8%AD%D8%AF%D9%8A%D9%82%D8%A9-%D8%B1%D9%8A%D9%86%D9%8A%D9%87-%D9%85%D8%B9%D9%88%D8%B6-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%B5%D9%86%D8%A7%D8%A6%D8%B9

Lebanonfiles.com – May 31, 2014

حديقة رينيه معوّض – الصنائع تعيد فتح أبوابها

السبت 31 أيار 2014 - 06:51

احتفلت مؤسسة أراديا، وهي منظمة غير حكومية يديرها ويموّلها حصرياً مجلس إدارة "مجموعة أراديا القابضة" وموظفوها، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوّض – الصنائع إلى جانب بلدية بيروت وشخصيات عامة ووسائل إعلام وموظفي أراديا والآلاف من المواطنين اللبنانيين، يوم السبت 31 أيار والأحد 1 حزيران. تم ترميم هذه الحديقة وهي الأكبر في المدينة على مدى عامين بتمويل من مؤسسة أراديا مقدارة 2.5 مليون دولار، فتحوّلت إلى واحدة من الحدائق الأكثر شهرة وجمالاً في المنطقة.

انطلق الحفل يوم السبت حيث قام الفيمون على المشروع بقص الشريط بحضورعدد من الشخصيات العامة وأعضاء من البرلمان وممثلين من الحكومة. استمرّت الإحتفالات ليوم الأحد في الحديقة وتوافدت الجماهير إليها بجوّ من المتعة والفرح.

تميّزت الإحتفالات بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة مثل الزراعة المحلية وورش عمل أوريغامي ومصورين لفنون الشارع. وتمّ تصوير نافورة حديقة رينيه معوّض – الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى والتي من خلالها شجعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

في كلمته قال رئيس مجلس مؤسسة أراديا مروان مكرزل:" إنه لشرف عظيم أن نشهد على إعادة فتح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين. ونحن على ثقة أنهم سيحافظون عليها على مدى سنوات لتصبح واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان."

فبعد إعادة تأهيلها، أصبحت تضم الحديقة ملاعب آمنة للأطفال وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرج، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وهي جميعها تتماشى مع المعايير الدولية مع الحفاظ على تراثها. إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أراديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظاً على هذه المساحات الخضراء الجميلة.

وأضاف مكرزل: "حديقة رينيه معوّض – الصنائع مجهزة بالكامل لاستضافة جميع أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية، وهذا كلّه مجرّد جزء من خطتنا الطويلة الأمد لتقديم دائماً الأفضل لمجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة."

من خلال جهودها المستمرة والمتفانية، ستستمر مؤسسة أراديا بتقديم مشاريع بيئية فعالة في كل لبنان والمنطقة آملين على الشركات الأخرى أن تحذو حذوها.

http://www.lebanonfiles.com/news/721377

www.traccs.net

Lebanon24.com – May 31, 2014

افتتاح حديقة "الصنائع"

Sat, May 31, 2014 5:51:44 PM

افتتحت حديقة "رينه معوض" المعروفة بـ"حديقة الصنائع" في بيروت بحضور عدد من الوزراء والنواب وفعاليات المنطقة، بعد أن كان الجميع ينتظر هذا الحدث بفارغ الصبر.

ويذكر أن شركة "ازاديا" تكفلت على عاتقها صيانة الحديقة لمدة 10 سنوات. وقد كلف المشروع 2.5 مليون دولار، وصيانة سنوية حوالي 180 ألف دولار.

كاميرا "**لبنان 24**" حضرت هذا الحدث العظيم، وعادت بهذه الصور...

http://www.lebanon24.com/community/details/792638

May 2014 – Magazine Clippings

Meshwar – May, 2014

إعادة ترميم حديقة الصنائع مساحات للرياضة والترفيه والفن

تولي «مؤسسة أزاديا»، وهي مؤسسة غير حكومية يديرها حصرياً مجلس إدارة «مجموعة أزاديا القابضة» وموظفيها، والتي يموّلونها ويرعونها منذ العام 2011، اهتماماً بيئياً كبيراً. وانطلاقاً من هدفها الذي يرمي إلى تحقيق الريادة الإقليمية في مجال ابتكار المساحات الخضراء وترميمها بالتعاون مع منظمات عالمية وجمعيات غير حكومية وهيئات حكومية، وتنفيذ مشاريع بيئية وتنظيمها ودعمها، قامت المؤسسة بترميم حديقة الصنائع من أجل الحفاظ على المساحة الخضراء في تلك الحديقة التاريخية التي يعود تاريخها إلى أوائل القرن العشرين. ومن المتوقع أن يتم افتتاحها بحلتها الجديدة في الربيع المقبل.

2.5 مليون دولار

بلغّت القيمة الاستثمارية لمشروع ترميم حديقة الصنائع 2.5 مليون دولار وهي ممولة بالكامل من قبل مؤسسة «أزاديا» التي ستتولى صيانة الحديقة للسنوات العشر المقبلة بقيمة مليوني دولار. كما تلتزم تقديم حديقة عامة تمتاز بمعايير عالمية، لتمنح السكان منفذاً للهروب من ضجيج المدينة المزدحمة وصخبها، وإلى جانب تعاونها مع بلدية بيروت، تساهم شركة أيمن سنيورة لإدارة وهندسة المشاريع المعمارية «ASAM» في تحقيق هذا المشروع بالإضافة إلى مهندسة الحدائق زينة مجدلاناي من شركة «ZMK»، وكل من المهندسين المعماريين إيلي ورندا جميّل من شركة «ERGA».

حلة جديدة الربيع المقبل

أما على صعيد الشكل الهندسي للحديقة، فليست حديقة الصنائع حلتها الجديدة حيث رممت واستحدثت وفق المعايير العالمية للحدائق العامة. فلقد تم تخصيص مساحة للعب الأطفال وأخرى لهواة الركض وركوب الدراجات الهوائية. والى جانب المساحات المخصصة للجانب الرياضي، لم يفت المجلس البلدي أيضاً التفكير في البعد الثقافي الذي لطالما اقترنت به هذه الحديقة. فخصصت مسرحاً لجميع أنواع العروض الثقافية لكي يقدم بذلك لهواة الفن مساحة حرة يبثون عبرها أفكارهم الثقافية. و«حائط المشاهير» الذي ستنقش عليه أسماء شخصيات لبنانية مميزة، كما ستخصص مساحة للمعارض ومساحات هادئة مخصصة للقراءة وأخرى للتنزه. وهذا كله عنصر جذب لكل المواطنين من كل المناطق.

إلى ذلك، سيحقق هذا المشروع تشيطاً للحركة الاقتصادية وذلك انطلاقاً من موقع الحديقة التاريخي والطبيعي المميز الذي سيجذب الزوار المجاورين والمناطق الأخرى، لأن تكوينها وحضورها الفريد وسط صخب المدينة والحياة سيكون المتنفس لكل طالبي الهدوء والراحة والاسترخاء وإن كانوا من مناطق بعيدة. وما سيجذب سكان المناطق هو طبيعة النشاطات الجذابة التي ستقام في الحديقة، مع افتتاحها في الربيع المقبل حيث ستكون حينذاك قد رممت بالكامل، وفقا لنظرة المجلس البلدي الرامية إلى إيجاد مساحات تلائم جميع الفئات العمرية.

وبذلك مع ترميم حديقة رينيه معوض- الصنائع، تشق المؤسسة الدرب لإتاحة المجال أمام تطوير فرص خضراء مستقبلية، على أمل أن تقوم مؤسسات أخرى بمبادرات مماثلة من أجل المساهمة لما فيه خير لبنان.

جناح «أزاديا» الأخضر

إلى ذلك وانطلاقاً من اهتمامها البيئي لتسليط الضوء على ثروة لبنان الحرجية، قامت «أزاديا» بتنفيذ مبادرة أطلقت عليها اسم جناح «أزاديا فاونداييشن» الأخضر، وقد نفذتها بالتعاون مع جمعيتي «جذور لبنان» و«AFDC» وتمكنت من تحقيق نجاحاً مذهلا وذلك بعد الوصول الى أكبر عدد ممكن من الناس خلال جولاتها لأربعة أسابيع متتالية في كل من «لومول ضبيه»، و«لومول صيدا»، و«أسواق بيروت»، و«لو مول سن الفيل». والهدف من هذه المبادرة هو المساعدة في نشر التوعية البيئية على امتداد لبنان وتسليط الضوء على الكثير من مشاريعها المقبلة ومبادراتها ومن بينها ترميم حديقة رينيه معوض- الصنائع، التي من المقرّر إعادة فتح أبوابها أمام الجمهور في الربيع المقبل.

وحقق الحدث، نجاحاً باهراً بفضل نشاطاته البيئية التفاعلية المتنوعة، وقامت المؤسسة كذلك بعرض شريط وثائقي تثقيفي يُبرز إرث الحديقة ومستقبل هذه المساحة الخضراء الحيوية في بيروت. كذلك، شهدت الجولة إطلاق حملة طال انتظارها، على صفحة «أزاديا فاونداييشن» على فيسبوك، التي تضمنت لعبة «Planting Sanayeh»، أو «إزرع (حديقة) الصنائع» وهي لعبة تفاعلية مرحة ومسلية للجميع، كما انها تعزز التوعية البيئية في الوقت نفسه. وساعد الجناح في تثقيف جيلي الشباب والعائلات عبر تشجيع الزّوار على زرع البذور وتعليمهم طرق فرز المواد القابلة لإعادة التدوير، بالاضافة الى توعيتهم على بيئة لبنان وموارده الطبيعية، من بين سواها من النشاطات المختلفة.

وفي سياق متصل، تلتزم «مؤسسة أزاديا» الشأن البيئي والمسؤوليّة الاجتماعية، وترجم هذا الأمر عبر مساعدة «جذور لبنان» و«جمعية الثروة الحرجية والتنمية» (AFDC) ■

June 2014 – Online Clippings

Kalamakhbar.com – June 1, 2014

حديقة الصنائع تعيد الحياة لبيروت

جريدة الجمهورية

يوماً بعد يوم، يتحوّل المشهد البيئي في لبنان من لوحة خضراء، رسمتها الطبيعة بفصولها الأربعة إلى واجهة رمادية شبيهة بالإنسان بالجزاءات والأبنية. مدينة بيروت، التي لطالما نغنّى الشعراء بطبيعتها، فقدت ما كان يميزها عن باقي العواصم العربية. ومع إعادة افتتاح حديقة ريفيه معوّض - الصنائع المغلقة منذ سنوات عديدة، يعود الأمل في إعادة الحياة إلى المساحات الخضراء في بيروت.

القى المشاركون زهرة الاضاليا التي ترمز إلى السلام في نافورة الحديقة

Tweet 0 Recommend Be the first of your friends to recommend this. favorites

T+ | T-

احتفلت مؤسسة أرادنا، وهي منظّمة غير حكومية بدورها ويموّلها حصراً مجلس إدارة «مجموعة أرادنا القابضة»، بإعادة افتتاح حديقة ريفيه معوّض - الصنائع، إلى جانب بلدية بيروت وشخصيات عامة ووسائل إعلام وموظفي أرادنا والآلاف من المواطنين اللبنانيين. تمّ ترميم هذه الحديقة، وهي الأكبر في المدينة، على مدى عامين بتمويل من مؤسسة أرادنا بحوالي 2,5 مليون دولار، فتحوّلت إلى واحدة من الحدائق الأكثر شهرة وجمالاً في المنطقة.

تميّزت الاحتفالات بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسّامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة حول الزراعة المحلية وورش عمل أوريغامي بالإضافة الى ممرّرين لفنون الشارع.

وتمّ تصوير نافورة حديقة ريفيه معوّض - الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية هي مسي، والتي من خلالها شجّعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأقحوان التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

وبمناسبة إعادة تأهيل هذه الحديقة كان لـ«الجمهورية» لقاء خاص مع رئيس مجلس إدارة مؤسسة أرادنا مروان مكرزل الذي أوضح أهمية إعادة فتح حديقة الصنائع في مدينة بيروت التي أصبحت اليوم مدينة الباطون والأبنية. فقد أطلع مكرزل «الجمهورية» على السبب الذي دفع أرادنا إلى إعادة تأهيل الحديقة، فقال: «إننا نؤمن بالثروة التي تمثّلها بيئتنا، وانطلاقاً من دورنا كمؤسسة ملتزمة ومنفانية، فإنّ من واجبنا الحفاظ على جودتها وتنوّعها.

لذا، تنطلق مؤسسة أرادنا الى الحفاظ على المساحات الخضراء في لبنان كله، وتعزيز الوعي البيئي لدى المواطنين من خلال عدة مبادرات ومشاريع. لذلك عملت المؤسسة على ترميم هذه الحديقة التاريخية التي تمتد على مساحة 22000 م2 واستحداثها وفق معايير عالمية.

مع ترميم حديقة ريفيه معوض، نريد أن نشقّ الدرب لإتاحة المجال أمام تطوير فرص خضراء مستقبلية، على أمل أن تقوم مؤسسات أخرى بمبادرات مماثلة من أجل المساهمة إيماً فيه خير لبيئة لبنان»، قبل الحرب اللبنانية كانت مدينة بيروت تتغنى بالعديد من الحدائق والمساحات الخضراء التي كانت تميز المدينة وتعطيها صفة تختلف بها عن باقي المدن العربية.

وبعد الحرب أقفلت معظم هذه الحدائق أبوابها تاركةً بيروت تتلوّن باللون الرمادي، ومن الملفت اختيار مؤسسة أرادنا لحديقة الصنائع من دون سواها من أجل إعادة تأهيلها. ويبرّر مكرزل هذا الإختيار بقوله: «إن حديقة ريفيه معوّض - الصنائع هي جزء من تراث بيروت، وهذه المساحة منحفرة في ذاكرة اللبنانيين وتعتبر رمزاً ومعلماً لأهل بيروت.

وعندما تمّ عرض هذا المشروع من قبل بلدية بيروت كجزء من إحياء البنية التحتية الخضراء لبيروت، قرر مجلس ادارة مؤسسة أرادنا أن تتبناه كجزء من مسؤولية الشركة الاجتماعية وبهدف توطيد التعاون بين القطاع الخاص والقطاع العام أيضاً، بالإضافة إلى دورها الكبير في ترسيخ مبادئ بيئية وإنسانية واقتصادية واجتماعية، وغيرها من القيم التي تفتقدها في مجالات كثيرة».

أخذت أرادنا على عاتقها صيانة حديقة الصنائع التي تبلغ مساحتها 22000 م2 لمدة عشر سنوات، علماً أنها تتطلب عملاً كبيراً. إلّا أن المؤسسة التزمت الحفاظ على جودة الحديقة ومنشآت الألعاب والإضاءة.

وتتضمن الصيانة أيضاً نظافة المكان والسلامة العامة، ستبلغ قيمة الصيانة للسنوات العشر القادمة حوالى مليوني دولار، وهنا تبرز أهمية العمل الذي قامت به المؤسسة، إذ يغفر لبنان إلى التمويل الذي من شأنه إعادة الحياة الخضراء إلى بيروت.

وإعادة التأهيل هذه هي الخطوة الأولى من سلسلة الأعمال التي تتوعّد أرادنا القيام بها من أجل المحافظة على البيئة اللبنانية، فيقول مكرزل: «تلتزم مؤسسة أرادنا الشأن البيئي والمسؤولية الاجتماعية، وقد ترجم هذا الأمر عبر مساعدة جمعيّتي «حضر لبنان» و«جمعية الثروة الحرجية والتنمية» في تحقيق أهدافها، وأهمّها توسيع رقعة الغابات، ونشر الوعي البيئي بين الأحياء الصاعدة.

وكجزء من خطتها لترميم الأحراج اللبنانية وحمايتها، والترويج للتشجير المستدام، عملت مؤسسة أرادنا على تنظيم يومين للتخريج، حيث زرعت 2500 شجرة من الأرز والملراب. وقد أجرت تجارب اختبار نفسات جديدة مع «حضر لبنان»، من خلال استخدام بذور وشتول من أجل إنجاح حملة التشجير المرتقبة للمرة الأولى في لبنان.

ونظّمت ورش عمل بيئية في العديد من المدارس العامة والخاصة في لبنان، والهدف منها هو تثقيف الشباب والمساعدة في نشر التوعية، وتطوير سلوك بيئي مستدام لدى الأطفال. وترمز حملات التخريج هذه إلى التزام مؤسسة أرادنا الشأن البيئي وخدمة المجتمع. وستُحدث هذه المبادرة تأثيراً إيجابياً في استعادة المصادر الطبيعية في لبنان، كما تهدف الى نشر الوعي والاهتمام البيئي بين موظفي «أرادنا».

وختم مكرزل اللقاء بكلمة وجّهها إلى المواطنين اللبنانيين، قائلاً: «إنه لشرف عظيم أن نشهد على إعادة فتح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين كأمانة بين أيديهم. ونحن وضعنا ثقتنا فيهم ليحافظوا عليها على مدى سنوات لتصبح لاحقاً واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان».

http://www.kalamakhbar.com/Details.aspx?I=10005204

Almustaqbal.com – June 1, 2014

الأحد 1 حزيران 2014 - العدد 5048 - صفحة 7

حديقة رينيه معوّض.. متنفّس بنبض جديد

على تلة لبنان السلام والطمأنينة وبيروت العيش المشترك، احتضنت أمس بركة حديقة رينيه معوّض، الصدائح، ورود المحبّة التي نثرها الرسميون والمواطنون المشاركون في الإفتتاح الرسمي للحديقة، بحيث عادت إليها الحياة بعد أن تمّ تأهيلها، بطريقة حافظت على تاريخها وتراثها وجعلت منها متنفساً أخضر لأهالي العاصمة وتحفة فنية حوّلت الحلم إلى حقيقة.

حضر حفل الافتتاح ممثل رئيس مجلس الوزراء تمام سلام وزير البيئة محمد المشنوق، ممثل الرئيس سعد الحريري النائب عاطف مجدلاني، ممثل الرئيس فؤاد السنيورة النائب عمار حوري، وزير السياحة ميشال فرعون، ممثل النائب بهية الحريري عدنان فاتكهاني، الوزيرة السابقة نايلة معوض، ممثل الأمين العام لـ«تيار المستقبل» أحمد الحريري منسق مدينة بيروت في التيار بشير هيثاني، مدير عام مؤسسات الرعاية الاجتماعية الوزير السابق خالد قباني، رئيس ديوان المحاسبة أحمد حمدان، رئيس غرفة التجارة والصناعة محمد شقير، ممثل رئيس اتحاد الجمعيات البيروتية نائبه محمد عليف بموت، رئيس جامعة بيروت العربية ضرو جلال عدوي، رئيس مجلس أمناء المقاصد أمين الداعوق، نقيب الصحافة محمد البعلبكي، رئيس بلدية بيروت بلال حمد وأعضاء المجلس البلدي، رئيس مجلس ادارة مؤسسة «ازادنا» وسيم الضاهر ومديرها العام مروان مكرزل وفعاليات.

مجدلاني

وعرضت المهندسة المشرفة على تأهيل الحديقة زينة مجدلاني خبار «تاريخ نشأة الحديقة والتسميات التي تعاقبت عليها الى ان اطلق عليها اسم الرئيس رينيه معوض بعد استشهاده على بابها».

وقالت: «توخينا خلال التأهيل الحفاظ على تاريخ وتراث الحديقة وجعلها متنفساً أخضر لأهل بيروت، بحيث تبقى حديقة الصغير والكبير والعجي والفقير»، شارحة ما باتت تقدمه الحديقة من «امكانية ممارسة الرياضات المختلفة والركض واللعب والاستمتاع بعروضات فنية موسيقية واحتفالات متنوعة الى الاطلاع على المشاهير من لبنان وأصلهم الوطنية وتوحدهم الفنية، وكذلك صممنا ممرات للدراجات الهوائية وجعلنا الحديقة مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة».

مكرزل

واعتبر مكرزل ان تأهيل الحديقة يأتي وفاء ممّا للعاصمة التي لن ننسى فضلها علينا والتي تقع علينا جميعاً مسؤولية اعادتها عاصمة الشرق الخضراء وكذلك إعادة مجد لبنان».

حمد

وأشاد حمد بـ«انجاز الحديقة التي تعتبر تحفة فنية تأتي تقديراً للعاصمة التي يليق بها كل جميل وأنيق وروحها». وقال: «انه حلم تحوّل إلى حقيقة، لقد أراد الرئيس الشهيد رفيق الحريري أن يجعل من بيروت نزّة هذا الشرق وأعطاها الكثير من فكره واهتمامه وماله، لكن يد الغدر عاجلته قبل أن يرى جميع أحلامه تتحقق فروى أرض بيروت بدمه، وثباتاً على الوعد والعهد أكمل حامل الراية الرئيس سعد الحريري المهمة من خلال المتابعة الحثيثة لكل ما من شأنه أن يؤدي الى تقدم بيروت وازدهارها. واليوم فإن بيروت، بأهلها وقاطنيها الذين يقاربون ثلث الشعب اللبناني، تطمع بالكثير ايضاً على يد رئيس مجلس الوزراء تمام سلام كما تحلم بالكثير من المشاريع التي تنتظر الانطلاق بالتعاون مع وزير الداخلية والبلديات نهاد المشنوق».

وأعرب عن تقديره «للانجاز الكبير المتمثل بتعيين محافظ بالأصالة لمدينة بيروت القاضي زياد شبيب المعروف بمناقبيته ونزاهته للتأكيد على ان المجلس البلدي لمدينة بيروت كان ينتظر بفارغ الصبر هذا القرار الجريء وهو على استعداد كامل للتعاون والتنسيق تحقيقاً للمصلحة العامة للعاصمة».

وعرض حمد بعض انجازات المجلس البلدي والمشاريع المنوي تنفيذها أو التي تنتظر الانطلاق.

ولفت الى ان «ازادنا قدمت ايضاً اعمال صيانة الحديقة لمدة عشر سنوات»، مشيراً الى ان «الحديقة يمكن اداراجها اليوم ضمن برنامج وزارة السياحة لتشجيع السواح على زيارة لبنان».

المشنوق

وأعرب المشنوق عن اعتزازه بهذه الحديقة التي «هي لكل أهالي هذه المدينة الطيبة، ولو كان الرئيس معوض ليحلم بحديقة لكانت هذه حديقته»، مؤكداً «ضرورة الالتفات الى شوائض العاصمة ومشكلة مواقف السيارات وسطوح الأبنية والمنوار في بيروت لتعود المدينة التي كانوا يذكرون معها الياسمين والنخيل والبرتقال وكل الحدائق فيها».

وحيّا «ذكرى معوض»، مؤكداً أن «بيروت أم الشهداء هكذا كانت وهكذا أعطت وهكذا ستبقى منارة هذا الشرق».

وفي الختام، ألقت الأنيبة مي منسى قصيدة من وحي المناسبة بعنوان «أنا حديقة الصدائح قلب بيروت الأخضر». ونثر المشاركون ورود السلام مع إطلاق امنيات المحبة والتعايش، بعد ان جرى قص الشريط، حيث قدمت الطفلة رزان محمد العاصي باقة ورد الى حمد عربون محبة من أطفال العاصمة ورابطة أبناء بيروت.

س.م

http://www.almustaqbal.com/v4/article.aspx?type=NP&ArticleID=619259

www.traccs.net

Alhiwar.com – June 1, 2014

حديقة الصنائع تستعيد التاريخ جمالاً

2014 حزيران 01

إحتفلت مؤسسة "أزاديا" غير الحكومية التي يديرها ويمولها حصريا مجلس إدارة "مجموعة أزاديا القابضة" وموظفوها، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوض في الصنائع، والتي رممتها المؤسسة بمليونين ونصف مليون دولار، فتحولت أكثر الحدائق شهرة وجمالاً.

بعد قص الشريط التقليدي في حضور عدد من ممثلي الحكومة والنواب والشخصيات، أقيمت عروض ترفيهية بمشاركة فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة، مثل الزراعة المحلية وورش عملفنية. وجرى تصوير نافورة الحديقة في إطار قصة أسطورية كتبتها الأديبة مي منسى، والتي من خلالها شجعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

وقال رئيس مجلس المؤسسة مروان مكرزل: "إنه لشرف عظيم أن نشهد إعادة فتح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين. ونحن على ثقة بأنهم سيحافظون عليها مدى سنوات لتصبح واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان.

بعد إعادة تأهيلها، أصبحت الحديقة تضم ملاعب آمنة للأطفال وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرجاً، إضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وهي جميعها تتماشى مع المعايير الدولية مع الحفاظ على تراثها.

إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة مدى 10 سنوات حفاظا على هذه المساحات الخضراء الجميلة".

أضاف: "حديقة رينيه معوض مجهزة بالكامل لاستضافة جميع أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية، وهذا مجرد جزء من خطتنا الطويلة الأمد لتقديم الأفضل الى مجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة".

Share 0 Tweet 1

http://www.alhiwar.com/ar/news/6371

Almodon.com – June 1, 2014

حديقة الصنائع تتغنى لزوارها

عاصم بدر الدين

الاحد 01/06/2014، آخر تحديث 04:10 م

اختلفت الآراء حول الحلة الجديدة للحديقة بين متحاز لماضيها ولآخر لحاضرها (علي علوش)

اختيرت حديقة الصنائع كأول هذه التغييرات كانت في الإسم. صارت، بعد إعادة إفتتاحها أمس الثلاثاء، حديقة الرئيس رينيه معوض، الذي أطلق في مكان قريب منها. وهو ما يحرك إلتباساً أولياً في إعادة وصل ما إنقطع، في بنية تقريباً، بينها وبين الناس تقريباً. لا أحد سيلتبس التسمية الجديدة، وهذا ما بدا واضحاً في خطب الإفتتاح الرسمي أمس. إذ أعاد بعض المتكلمين، مراراً، على إستذراك التسمية الجديدة، بعد نطق إسمها الثلاثي، أن يزيد تحرير الإسم شيئاً، في الغالب، لكنه، في حد ذاته، يحلل ألفة المكان. الذي بدا، دائماً في محاولات سابقة، نسبة لمحرراته ومشاغليه، كأنه في غير مكانه. إلا أن إنحسار حمالية الحديقة، في مرحلتها السابقة، وتلطت زوارها من كل ضابط لم يكن يرتحلها، بما يشرف عليها من واجهات بنايات حديثة، وصمود المنطقة بمقاييس الاستثمار العقاري ضمن الحيز نفسه، أي رابط.

والحال أن الحديقة، في تجربها، كأنها تلتزه بالمكان الذي يحيط بها أكثر من إلتزامها بهيرة مرتاديها. وهذا إلتباس ثان. إذ أن العدد، الذي حضر أمس في الإفتتاح الرسمي، ليس نفسه الذي كان يزور الحديقة في يومياته. وهذا ما يمكن قياسه بمسح بصري. ويركن أساساً إلى فروقات اجتماعية. وليس بلا معنى أن يكون الإحتفاء الأول بإعادة التأهيل متمركزاً على نحب ممتاز، حتى وزير البيئة محمد المشنوق، أمس، من أن يتحصر الإنتفاع من الحديقة بهم. وهذه مسألة مقلصة ورمزية، يركم أنها مؤقتة. إذ أن الحديقة فتحت اليوم للجميع، واستعمات مرتادتيها السابقين. لكن زائر الوقفين، أمس، والفاتك رنيه، على سور الحديقة لا يمكن تجاهله. وهو ما يكلفه طلب أحد عناصر شرطة البلدية من سيدة أن تعود عما، أي اليوم، تدخل.

اليوم الأول

فتحت الحديقة أبوابها، الاحد، عند العاشرة صباحاً. وهو يوم إحتفالي أيضاً، لكنه مخصص للحوم. عند العاشرة والنصف، كانت الحديقة، بما فيها من زوايا ونشاطات، تعمل بكل طاقتها. "الدماء". أو "جملة حدأ". هذه تعبيرات يحتن الموجودين عند سؤالهم عن هندستها الجديدة. وهذا ما لا يمكن تقيه، مقارنة مع حالتها السابقة. "أنجلز" يقول عند الرحمن جرى، الذي يرافقه إبنه، "ما في نسبة. كنا من قبل نجيء ونذهب سريعاً. الآن نتشرح وروحك بهذه المناظر". وهو المسكن في الروشة كانت زيارته أسبوعية إلى الحديقة "حسب الوقت. وكنتي أصدقاء أو أتمشى مع إبني إذا كان معطلاً".

يجيء جمال نوعان، منذ صباح، إلى الحديقة. "شيء جميل جداً. لكنها كانت أغير". يقول منتقداً إنحصار المساحة الخضراء الفارغة بسبب زيادة معرات أو أنشطة على العشب. وهذا ما داعصله، في كلامها أمس، الهندسة المشرفة زيادة مجدلاني. إذ "عملنا على زيادة المساحات الخضراء على حساب المعرات. وتقسيم أجزاء الحديقة بحسب الفئات والأعمار وخاصة عند الأطفال". على أن نوعان يمكن أفكاراً أخرى في الحديقة. وكما كانت سابقاً. مجالاً مفتوحاً لكل شيء، من دون تخصيص. والحصار المساحات هذا لا يفي بطموحات إبنه الفتى، ذي العشر سنوات. "أكثر من تلك الناس في حاجة إلى مساحة كهذه كيفما كانت". لا مكان للفواتيل، مثلاً. وهي الرياضة الشائعة في زمن الحديقة السابق. والوان، الذي يسأل الموظف إذا كان الفواتيل ممنوعاً، واثقاً بأجد رفاقه. لا يلعي إلا جرياً مقتصراً لإمكانية اللعب على الرقت فحسب. والمصاحبة المرافقة. وهي مخصصة أساساً للدراجات الهوائية. لا تؤمن لهم مدى كافياً لأهدافهم. في كل الأحوال.

افتراق في الرؤية

وهذا التصنيف. على منوال سابقة، لحزاره لوحة تحليمات وممنوعات عشر لمستقبل القادمين عند مدخل الحديقة الوحيد. يبقى أصعبها، ربما، منع التدخين. وهذا ما كان يدفع موظفي الحديقة، وهم فريق كامل ومنظم، للتنقل من جهة إلى أخرى، وتحذير المدخنين.

وفهمهم. والحديقة ليست صديقة للحيوانات. ولا للكهول. أو حفاظت النساء. لكن يبدو أن مرتادي الحديقة في يومها الأول لم يعانوا من مشكلة الأكل. ومشهد الأكياس المحملة بالمذاقيق أو الوندامز كان آلياً اليوم. ولمكان محتمل القول، في يوم الأحد، من الاستفادة أيضاً من العشب أو الطاولات. وكراسيها. الموجودة في إحدى جهات الحديقة. وهذا ما استفله أيضاً مجتمع لعب الورق والطاولة. عصاد واحد منهم. وهو يقول أنه تربى في هذه الحديقة ويتذكر. أنهم من زمان. كانوا يتجمعون ليلعبوا الطاة بتزور. المشتعل. "وكنا نتعد أعدنا في فريق فوتبول. لكن كل هذه التشاملت كانت إرتجالية. ليست كما الآن". وهو يصر أن يصف الحديقة. في حالتها هذه. بأنها "أهلي حديقة في التحرير الأربعة كلا".

لسائلكم سيدة من آل حطاب. كما فضلت التعريف عن نفسها. السؤال حول إذا كانت تزور الحديقة من قبل. "لحن من بيروت". تقول. وفي هذه الحديقة "يأخذ الصغير والكبير راحته. النظام والنظافة الموجودان الآن. حمولان. أتمنى أن تبقى هكذا!" وهذا ما لا يمكن التأكد منه سريعاً. لكن يمكن ملاحظة طاولات أو كراس تنتقل من مكانها إلى أماكن أخرى. بمبادرات ذاتية. ولا يبدو أن الجمع مقتر بحد رمي الذبابات إلا في الأماكن المخصصة. لكن الهدي مجاهد. وهو أيضي الجاذبية بحيق في أيدان. يطرح ملاحظتين. "نحن لا نحترم شيئاً من دون ضوابط. يجب وضع سياج لحماية العشب من الجور فوقه. كما أن الألعاب الخاصة بالأطفال لا يحميها سقف من الأمطار. لاحظ". ومن الشمس أيضاً".

حديقة للصور

جهزت الحديقة لتكون مكاناً للصور. أقله، اليوم. في يوم الإفتتاح. في كل لحظة هناك من يتصور. أو يطلب من غيره تصويره. لمسك السيدة تحضن شجرة وتتصور. أو تقف العائلة على حفة البركة العائمة الكبيرة. يسهل الأمر كاميرات. يفريق عمل مخصص. مسلح للمساعدة. يقف الشاب خلف الكادر. المقوف بالعشب. وتصوره العسية التي تلبس كنزة بيضاء. بشعارات بيئية. مثل البقعات المنتشرة في كل مكان من الحديقة. وتشر الوعي البيئي هو أحد أهداف مؤسسة "أرادا". المتعاونة مع بلدية بيروت في إعادة تأهيل الحديقة. كما أشار رئيسها مروان مكرزل. أمس السبت. وصارت الحديقة مجهزة لإستقبال حفلات موسيقية ومعارض في أماكن مخصصة بأهلها. وهذا ما بدأ تطبيقه منذ الأمس واستمر اليوم.

قرمان السلطان الخماني

أصدر السلطان عبد الحميد الثاني، في العام 1906، فرماناً بإنشاء مكتب الصنائع والتجارة الحميدي (مبنى وزارة الداخلية والمكتبة الوطنية حالياً). ولذلك يحسب كاتب بشرح تاريخ الحديقة وزع أثناء الإفتتاح. في العام الذي تلاه، ثم تدشين حديقة الصنائع بحضور والي بيروت خليل بالما ورئيس بلدية بيروت والعلماء والأعيان والقناصل. وأشتلت الحديقة، التي تحتر الأكبر في مدينة بيروت، على مساحة من الأراضي الخاصة والأوقاف الذرية والأهلية وقدرت بحوالي 22.000 متر مربع. قدمت من آل طبارة وبطارة والمحس وسكور وعائلات أخرى. لكنها أبيدت الوجيدة التي تعمل بلدية بيروت على إعادة تأهيلها. ومن حسن حد الحائق "أمار تقوا" في الأشرفية التي سلقلع الحميين الطفل، كما أشار رئيس البلدية وائل حمد. "تأكيداً على عمل المجلس في سبيل تحقيق إستراتيجية للتنمية على عدة مستويات وخاصة عبر زيادة المساحات الخضراء".

http://www.almodon.com/Home/Main-Article/10785

www.traccs.net

agendaculturel.com – June 1, 2014

Ouverture du Jardin de Sanayeh

J'aime 6 Tweet 4 +1 0 ShareThis 316

Le jardin de Sanayeh rouvre ses portes officiellement le 1er juin.

Après un an de travaux de rénovation confiés à la Fondation Azadea par la Municipalité de Beyrouth, le jardin d'une superficie de 20 000 m2 accueillera un public varié et verra aussi la construction d'une nouvelle aire de jeux pour enfants, la création de pistes pour les coureurs et les cyclistes, un mur des célébrités, un espace d'exposition, des zones de lecture ainsi qu'un amphithéâtre prévu pour les créations artistiques.

Des concerts sont prévus, ainsi que des ateliers et des animations pour cette journée de dimanche qui sera ouverte à tous.

Lire aussi La Fondation Azadea remet Sanayeh au vert

Ouverture du Jardin de Sanayeh
Jardin de Sanayeh
Dimanche 1er juin 2014 à 10h00

http://www.agendaculturel.com/WE_Ouverture_du_Jardin_de_Sanayeh

Beirutgreenproject.com – June 1, 2014

Beirut Green Project

We dream of a greener Beirut

Home About Benefits of Parks Green your Lunch Break

← Beirut Green Guide: Exhibition and launch

Sanayeh garden is now open!

Posted on June 1, 2014

The official opening of René Moawad Garden is this weekend! Head down to Hamra as of today to discover the newly rehabilitated garden by the Municipality of Beirut and Azadea foundation. It includes new greenery, outdoor tables, added and improved children play areas, an exhibition space, bike and running lanes, and of course the big historical fountain that now works!

There are two points that were noted by our team members that had room for improvement:

1) The play area doesn't have any shade (and we're entering June today with an average of 30degrees in the daytime!).

2) The access to the grass areas is through newly planted flower lanes, why not have small pedestrian blocks where we can walk instead of having to step on the soil trying to avoid the flowers?

Let's enjoy and take care of this park!

https://beirutgreenproject.wordpress.com/2014/06/01/sanayeh-garden-is-now-open/

Ameinfo.com – June 1, 2014

René Mouawad, Sanayeh Garden reopens its gates

: *Sunday, June 01 - 2014 @ 09:39*

Azadea Foundation, a non-governmental organization managed, financed, and sponsored exclusively by Azadea board members and employees, celebrated the re-opening of the René Mouawad, Sanayeh Garden along with the Municipality of Beirut, public figures, media partners, Azadea employees and thousands of Lebanese citizens on Saturday May 31st and Sunday June 1st.

The city's biggest public park underwent, for the last two years, a $2.5m makeover funded by Azadea Foundation, turning it into one of the most beautiful iconic gardens in the region.

The grand two-day opening event featured a ribbon cutting ceremony on Saturday which was attended by a number of public figures, Members of the Parliament and representatives of the cabinet. On Sunday, celebrations continued welcoming the masses to enjoy a fun-packed day at the park.

The celebrations featured ongoing entertainment shows by talented local bands, clown jugglers, story tellers, caricaturists, and various activities such as urban farming, origami workshops and exhibitions of live street art and photography. Moreover, the fountain of the René Mouawad, Sanayeh Garden was portrayed in a legend written by Lebanese author May Menassa, who encouraged visitors to make a wish and place a Dahlia flower, symbolizing peace in the majestic fountain.

"It is of great honor to witness the re-opening of this historic public green space and hand it over to the Lebanese citizens. We trust that they will preserve it for years to come, marking it as one of Lebanon's major attractions," said Marwan Moukarzel, Chairman of Azadea Foundation.

The project included the renovation of several amenities in the 22,000 square meter garden while maintaining its true heritage. It now has secure children playgrounds, bicycle and running tracks, promenade lanes, a fountain, an amphitheater, an exhibition area and reading areas, all in line with international standards. To add, Azadea Foundation has also drawn a maintenance plan for the next 10 years to preserve this beautiful new green space.

"The Rene Mouawad, Sanayeh Garden is now fully equipped to host all sorts of educational, cultural and recreational events. This is all just a part of our long-term plan to give back to the society by establishing sustainable green initiatives," added Moukarzel.

With its constant efforts and devotion, Azadea Foundation will continue to deliver more impactful environmental projects in both Lebanon and the region with the hopes that other companies will follow suit.

For more information, please contact:
Serene Itani
TRACCS
Email: Serene.itani@traccs.net
Tel: +9611572001/2

مؤسسة أزاديا تثبت تفانيها من خلال ترميمها حديقة رينيه معوّض – الصنائع التاريخية بمساحة 22000 متر مربع

٢٠١٤-٠٦-٠١

احتفلت مؤسسة أزاديا، وهي منظمة غير حكومية يديرها ويموّلها حصرياً مجلس إدارة "مجموعة أزاديا القابضة" وموظفوها، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوّض – الصنائع إلى جانب بلدية بيروت وشخصيات عامة ووسائل إعلام وموظفي أزاديا والآلاف من المواطنين اللبنانيين، يوم السبت 31 أيار والأحد 1 حزيران. تم ترميم هذه الحديقة وهي الأكبر في المدينة على مدى عامين بتمويل من مؤسسة أزاديا مقداره 2.5 مليون دولار، فتحوّلت إلى واحدة من الحدائق الأكثر شهرة وجمالاً في المنطقة.

انطلق الحفل يوم السبت حيث قام القيمون على المشروع بقص الشريط بحضور عدد من الشخصيات العامة وأعضاء من البرلمان وممثلين من الحكومة. استمرّت الإحتفالات ليوم الأحد في الحديقة وتوافدت الجماهير إليها بجوّ من المتعة والفرح.

تميّزت الإحتفالات بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة مثل الزراعة المحلية وورش عمل أوريغامي ومصورين لفنون الشارع. وتمّ تصوير نافورة حديقة رينيه معوّض – الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة

تميّزت الإحتفالات بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة مثل الزراعة المحلية وورش عمل أوريغامي ومصورين لفنون الشارع. وتمّ تصوير نافورة حديقة رينيه معوّض – الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى والتي من خلالها شجعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

في كلمته قال رئيس مجلس مؤسسة أزاديا مروان مكرزل:" إنه لشرف عظيم أن نشهد على إعادة فتح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين. ونحن على ثقة أنهم سيحافظون عليها على مدى سنوات لتصبح واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان."

فبعد إعادة تأهيلها، أصبحت تضم احديقة ملاعب آمنة للأطفال وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرج، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وهي جميعها تتماشى مع المعايير الدولية مع الحفاظ على تراثها. إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظاً على هذه المساحات الخضراء الجميلة.

وأضاف مكرزل: "حديقة رينيه معوّض – الصنائع مجهزة بالكامل لاستضافة جميع أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية، وهذا كلّه مجرّد جزء من خطتنا الطويلة الأمد لتقديم دائم الأفضل لمجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة."

من خلال جهودها المستمرة والمتفانية، ستستمر مؤسسة أزاديا بتقديم مشاريع بيئية فعالة في كل لبنان والمنطقة آملين على الشركات الأخرى أن تحذو حذوها.

nna-leb.gov.lb – June 1, 2014

مؤسسة أزاديا افتتحت حديقة رينيه معوض الصنائع

الأحد 01 حزيران 2014 الساعة 10:19

وطنية - إحتفلت مؤسسة "أزاديا"، وهي منظمة غير حكومية يديرها ويمولها حصريا مجلس إدارة "مجموعة أزاديا القابضة" وموظفوها، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوض - الصنائع التي تم ترميمها من المؤسسة بـ 2,5 مليون دولار، فتحولت إلى واحدة من الحدائق الأكثر شهرة وجمالا في المنطقة.

انطلق الحفل بقص الشريط في حضور عدد من الممثلين عن الحكومة وأعضاء من المجلس النيابي وشخصيات، وتميزت بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة مثل الزراعة المحلية وورش عمل أوريغامي ومصورين لفنون الشارع، وتم تصوير نافورة حديقة رينيه معوض - الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى والتي من خلالها شجعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

وقال رئيس مجلس المؤسسة مروان مكرزل: "إنه لشرف عظيم أن نشهد على إعادة فتح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين، ونحن على ثقة أنهم سيحافظون عليها على مدى سنوات لتصبح واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان".

أضاف: "بعد إعادة تأهيلها، أصبحت تضم الحديقة ملاعب آمنة للأطفال وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرج، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وهي جميعها تتماشى مع المعايير الدولية مع الحفاظ على تراثها. إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظا على هذه المساحات الخضراء الجميلة".

وتابع: "حديقة رينيه معوض - الصنائع مجهزة بالكامل لاستضافة جميع أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية، وهذا كله مجرد جزء من خطتنا الطويلة الأمد لتقديم دائما الأفضل لمجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة".

وختم مكرزل: "من خلال جهودها المستمرة والمتفانية، ستستمر مؤسسة "أزاديا" بتقديم مشاريع بيئية فعالة في كل لبنان والمنطقة ، آملين على الشركات الأخرى أن تحذو حذوها".

http://www.nna-leb.gov.lb/ar/show-news/98209/

Aljadeed.tv – June 2, 2014

بيروت تفرح

جعفر العطار

عازف العود بدا معزولاً مسافراً بعيداً، غارقاً في أنغامه وموسيقاه، مغمضاً عينيه بشغف، بينما عيون الواقفين أمامه ترنو إليه، إلى اليدين ترقصان على الأوتار بمتعة، توزع فرحاً للعابرين: فتيات جميلات، سيدات أنيقات، أطفالٌ على الأكتاف وفي العربات، لبنانيون وغرباء، فقراء وأغنياء.

الفرح الذي ارتسم على وجوهم لم يكن عبثاً: أن يجتمعوا في مكان عام، في شارع لا في مسيرة، كلهم، بلا قبضات تقدّس الزعيم والمذهب، وحدهم، مع أطفالهم وشملهم، كلهم، من الطريق الجديدة والضاحية، وحدهم، مع أحزانهم وخلافاتهم، ليس فرحاً عادياً، وليس فرحاً عبثياً.

تنبثق أنغام العازف في شارع الحمرا بهدوء، كما لو أنها غيمة تقطر موسيقى من السماء، نغمة تلو نغمة، فوق الحشود التي كانت أشبه بتظاهرة فرح، أمس، في مهرجان انطلق صباحاً واستمر حتى منتصف الليل، حمل عنواناً غريباً استمده من اسم الجمعية المنظمة: «أحلى فوضى».

في الشارع الذي اعتاد الكآبة أيام الآحاد، تورعت خيمٌ ورعت مأكولات لبنانية وأزهارا وتحفا وألبسة، بأسعار تنسجم مع قدرات جيوب الفقراء، وأيقظت الشارع الحزين في يوم عطلة، فيما انتزع الشارع الطويل الفرح من زبائن وباعة، بفوضى بديعة جمعتهم من كل الطوائف والأعمار والطبقات الاجتماعية.

الفتاة السمراء، الإثيوبية، تنضم بخجل إلى الحلقة نصف الدائرية، وإلى جانبها رجلٌ خمسيني يضع إحدى يديه على فمه مذهولاً، يشاهد طفلة ترقص بمرح، تجذب رقصتها فضول المارة. مهرّجٌ عملاق يرتدي زياً أخضر اللون يخبئ في داخله شخصاً مجهولاً، يحرك ذراعيه ويقفز مزهواً.

تبتعد السمراء من الحلقة الدائرية بخجل وقلق، تقترب من المهرج وتقف أمامه، ترافقه، ترقب فرحه. تبتسم. تنظر يميناً وشمالاً. لا أحد يعرفها هنا. تشعر بالطمأنينة. ترفع إحدى ذراعيها انسجاماً مع حركات المهرّج، ثم الذراع الثانية، تهز رأسها وترقص بمرح، بفرح عاملة منزلية تبحث عن سعادة مفقودة، بخجل وقلق.

إلى حديقة الصنائع

تحجب إحدى الغيوم وهج الشمس، وتمر نسمة هواء منعشة، بينما كانت سيدة محجبة تومئ بإحدى يديها لأطفالها وهي تقول بنبرة اكتشاف: «عشب أخضر. نجلس هنا». تمشي الأم بخطوات سريعة، ممسكة أطفالها بيديها. ينتظرون أمام البوابة المزدحمة بزائري الحديقة.

الفرح العابر في بيروت لم يكن، أمس، في شارع الحمرا حصراً: الباحثون عن فسحة تسلية مجانية، وغيرهم من فقراء اعتادوا العيش في أزقة خانقة، توجهوا إلى حديقة الصنائع، التي بدت لا تشبه ثوبها الأخضر السابق، الباهت الذابل، مقارنة بثوبها الجديد الجميل، أمس.

«أنظر»، يقول شابٌ عشريني لصديقه: سيارة فخمة، ينزجل منها أفراد عائلة يصطحبون معهم دراجات هوائية. «تراهن أنهم سيدخلون الحديقة؟»، يسأله فيهز الشاب كتفيه كأنه ليس مهتماً. «يبدو أنهم أغنياء، وبالتالي فإن هذه الحديقة ليست للفقراء أمثالنا فقط، كما قلت لي». يدخل أفراد العائلة الحديقة بوجوه متذمرة.

في الحديقة التي افتُتحت بحلتها الجديدة أمس، ثمة حشود ملأت زواياها ومقاعدها. الأطفال يركضون ويلعبون، الآباء والأمهات يفترشون المساحات الخضراء. عائلات تنتظر خلو مقعد أمام نافورة المياه، وشبان يجلسون قبالة منصة تحتشد بآلات موسيقية. ضجيج. أصوات طبل بعيد، وأنغام قريبة لرقصة الدبكة اللبنانية. طفل ضائع يبكي، وأطفال يضحكون، يمرحون.

«ماذا يفعل السوريون هنا؟»، تسأل سيدة أربعينية ترتدي ثياباً رياضية، شاباً يرتدي زياً أمنياً ويحمل جهازاً لاسلكياً. يستغرب الشاب سؤالها. يزم شفتيه. تكرر السيدة سؤالها بنبرة تأنيب، فيجيبها: «مدام، هؤلاء بشر مثلنا. يمكنكِ أن تسأليهم ماذا يفعلون». ترفع السيدة حاجبيها بذهول، تتماسك محاولة التغلب على ردة فعل الشاب، وتسأله بلؤم: «طيب، أنظر إلى هؤلاء كيف يدوسون على العشب! مسموح؟»، فيجيبها: «نعم، مسموح. للتصوير فقط».

السوريون النازحون، الفقراء المبعدون، بدت ملامح وجوههم أكثر سعادة وحماسة من غيرهم في الحديقة، يسيرون مع أطفالهم بثياب رثة، يبحثون عن أشجار يستظلون بها، وعشب أخضر يفترشونه، وسعادة يأخذونها مجاناً، لأطفالهم، يوجوه باسمة اعتادت اليأس طويلاً. ومثلهم، بدت بيروت التي لم تفرح منذ زمن، مزهوة بزوارها وأبنائها كانت أمس، تغمرهم في يوم عطلة اعتاد الكآبة، تمنحهم فرحاً مؤقتاً، يسبق صحيح الأمن والسياسة والأحزاب ونزفها..

http://www.aljadeed.tv/MenuAr/news/press/DetailPressNews.html?Id=6636

www.traccs.net

Annahar.com – June 2, 2014

محليات

افتتاح حديقة الرئيس رنيه معوض في الصنائع ملاعب للأولاد وممرات ومساحات ومسرح

ونوه بمؤسسة "أزادي" التي أعربت عن استعدادها لتنفيذ المزيد من المشاريع في العاصمة، وقال: "هكذا يكون العطاء، فاقترحت عليها نصف حدائق بيروت ومنطقة الرملة البيضاء".

وطالب بأن "تكون الحديقة للناس، للمواطنين، للأولاد، لا نريدها أن تكون محصورة بالنخبة، نريدها للأهالي"، داعيًا إلى "ضرورة تحويل النتوءات إلى حدائق".

وألقت الزميلة مي منسى كلمة عنوانها "أنا حديقة الصنائع قلب بيروت الأخضر"، رمى بعدها المحتفلون وروداً تحمل أمنيات سلام في بركة الحديقة.

وتخلل الافتتاح عروض ترفيهية، وصُوّرت نافورة الحديقة في إطار قصة أسطورية كتبتها منسى، فشجعت من خلالها الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأقحوان التي ترمز إلى السلام في النافورة.

وتحدث كل من زينة مجدلاني من مؤسسة "أزادي" متناولة تاريخ الحديقة الذي "يعود إلى العام 1907 حين نشئت في حضور والي بيروت خليل باشا ورئيس البلدية والأعيان على أراض خاصة ولأوقاف الدرزية والأهلية، قدرت بـ22 ألف متر مربع، قدمت من آل طبارة والحص وطبارة وسيور وعدد من العائلات الأخرى".

أما رئيس مجلس مؤسسة "أزادي" مروان مكرزل، فأشاد بالتعاون بين القطاعين العام والخاص و"الذي أدى إلى إتمام هذا العمل"، مؤكداً أن الهدف "نشر المساحات الخضراء في كل العاصمة، على أن تكون الحديقة ملتقى للحوار والثقافة والفن". وقال: "بعد إعادة تأهيل الحديقة، أصبحت تضم ملاعب آمنة للأولاد وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرجاً، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وكلها تتماشى مع المعايير الدولية، مع الحفاظ على تراثها.

إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظاً على هذه المساحات الخضراء الجميلة".

اضاف: "حديقة رنيه معوض - الصنائع مجهزة بالكامل لاستضافة كل أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية، وهذا كله مجرد جزء من خطتنا الطويلة الأمد لتقديم الأفضل دائماً لمجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة".

وأشار حمد إلى أن المجلس البلدي "يقدم هذه التحفة الفنية الرائعة لمدينة بيروت تقديرًا للعاصمة التي يليق بها كل جميل وأنيق وروحة".

وعدد إنجازات البلدية والحدائق التي جرى إتمامها في بيروت، والتي هي قيد التنفيذ.

وبارك وزير البيئة محمد المشنوق ممثلاً رئيس الحكومة لأهالي بيروت "الحديقة المقدمة لكل أهلها الطيبين، لأنه لو كان للشهيد معوض أن يحلم بحديقة لكانت هذه الحديقة".

ونوه بمؤسسة "أزادي" التي أعربت عن استعدادها لتنفيذ المزيد من المشاريع في العاصمة، وقال: "هكذا يكون العطاء، فاقترحت عليها نصف حدائق بيروت ومنطقة الرملة البيضاء".

وطالب بأن "تكون الحديقة للناس، للمواطنين، للأولاد، لا نريدها أن تكون محصورة بالنخبة، نريدها للأهالي"، داعيًا إلى "ضرورة تحويل النتوءات إلى حدائق".

وألقت الزميلة مي منسى كلمة عنوانها "أنا حديقة الصنائع قلب بيروت الأخضر"، رمى بعدها المحتفلون وروداً تحمل أمنيات سلام في بركة الحديقة.

وتخلل الافتتاح عروض ترفيهية، وصُوّرت نافورة الحديقة في إطار قصة أسطورية كتبتها منسى، فشجعت من خلالها الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأقحوان التي ترمز إلى السلام في النافورة.

http://newspaper.annahar.com/article/138113-%D8%A7%D9%81%D8%AA%D8%AA%D8%A7%D8%AD-%D8%AD%D8%AF%D9%8A%D9%82%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D8%A6%D9%8A%D8%B3-%D8%B1%D9%86%D9%8A%D9%87-%D9%85%D8%B9%D9%88%D8%B6-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%B5%D9%86%D8%A7%D8%A6%D8%B9-%D9%85%D9%84%D8%A7%D8%B9%D8%A8-%D9%84%D9%84%D8%A3%D9%88%D9%84%D8%A7%D8%AF-%D9%88%D9%85%D9%85%D8%

Aalamoki.com – June 2, 2014

The Rene Mouawad Sanayeh Garden Reopens its Gates

Azadea Foundation, a non-governmental organization managed, financed, and sponsored exclusively by Azadea board members and employees, celebrated the re-opening of the René Mouawad, Sanayeh Garden along with the Municipality of Beirut, public figures, media partners, Azadea employees and thousands of Lebanese citizens on Saturday May 31st and Sunday June 1st. The city's biggest public park underwent, for the last two years, a $2.5 million makeover funded by Azadea Foundation, turning it into one of the most beautiful iconic gardens in the region.

The grand two-day opening event featured a ribbon cutting ceremony on Saturday which was attended by a number of public figures, Members of the Parliament and representatives of the cabinet. On Sunday, celebrations continued welcoming the masses to enjoy a fun-packed day at the park.

The celebrations featured ongoing entertainment shows by talented local bands, clown jugglers, story tellers, caricaturists, and various activities such as urban farming, origami workshops and exhibitions of live street art and photography. Moreover, the fountain of the René Mouawad, Sanayeh Garden was portrayed in a legend written by Lebanese author May Menassa, who encouraged visitors to make a wish and place a Dahlia flower, symbolizing peace in the majestic fountain.

"It is of great honor to witness the re-opening of this historic public green space and hand it over to the Lebanese citizens. We trust that they will preserve it for years to come, marking it as one of Lebanon's major attractions," said Marwan Moukarzel, Chairman of Azadea Foundation.

The project included the renovation of several amenities in the 22,000 square meter garden while maintaining its true heritage. It now has secure children playgrounds, bicycle and running tracks, promenade lanes, a fountain, an amphitheater, an exhibition area and reading areas, all in line with international standards. To add, Azadea Foundation has also drawn a maintenance plan for the next 10 years to preserve this beautiful new green space.

"*The Rene Mouawad, Sanayeh Garden is now fully equipped to host all sorts of educational, cultural and recreational events. This is all just a part of our long-term plan to give back to the society by establishing sustainable green initiatives,*" added Moukarzel.

With its constant efforts and devotion, Azadea Foundation will continue to deliver more impactful environmental projects in both Lebanon and the region with the hopes that other companies will follow suit.

افتتاح حديقة الصنائع

لبنانيات / عربيات / دوليات - الإثنين 02 حزيران 2014- [عدد المشاهدة: 69]

الأخبار:

احتفلت مؤسسة «أزاديا»، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوض – الصنائع التي رممتها المؤسسة بـ 2.5 مليون دولار. وتميز الحفل بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة. وصُوِّرت نافورة الحديقة في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى، شجعت من خلالها الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

وقال رئيس مجلس المؤسسة مروان مكرزل: «بعد إعادة تأهيلها، أصبحت الحديقة تضم ملاعب آمنة للأطفال وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرج، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وهي جميعها تتماشى مع المعايير الدولية مع الحفاظ على تراثها. إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظاً على هذه المساحات الخضراء الجميلة».

[رجوع]

http://www.saidacity.net/_NewsPaper.php?NewsPaperID=154875&Action=Details

Alassifanews.com – June 2, 2014

افتتاح حديقة رينيه معوض – الصنائع

بتاريخ 06/02/2014

تحرير الإطلاعي محمد علي دروبي.

المنسوق : "بيروت قلب أم الشهداء وسنبقى درة الشرق".

إفتتح رئيس بلدية بيروت بلال حمد حديقة الشهيد الرئيس رينيه معوض في الصنائع. بعد إعادة ترميمها وتأهيلها، بحضور ممثل رئيس الحكومة نعمان سلام، ووزير البيئة محمد المنسوق، وممثل الرئيس سعد الحريري النائب عاطف محدلاني، وممثل الرئيس فؤاد السنيورة النائب غسان حوري، ووزير السياحة ميشال فرعون، وممثل النائب بهية الحريري، قدامى الطيارين، والنائب السابق نائلة معوض، وعقيلة الصحافة محمد المعلمكي، وممثل الأمين العام لـ"حزب المستقبل" أحمد الحريري، سفير عمان، ورئيس ديوان المحاسبة أحمد حمدان، ورئيس غرفة التجارة والصناعة محمد شقير، ورئيس إتحاد الجمعيات السريوية محمد شعيب بيضون، ورئيس جامعة بيروت العربية شعرو حلال العدوف وشخصيات.

وبدأ الإحتفال بعض شريط الإفتتاح على موسيقى "كشافة الجراج". ثم تجذب كل من رينيه محدلاني وعروان مكرزل باسم مؤسسة "أرادنا" التي ساهمت في أعمال الترميم والتأهيل. فتناولت محدلاني تاريخ الحديقة الذي "يعود إلى العام 1907 حيث دشنت بحضور والي بيروت خليل باشا ورئيس البلدية والأعيان، على أراضي حاصة وتلوفوك الذرية والأهلية فدرب ب27 ألف متر مربع قدمت من آل طبارة والخص وطبارة وصبور وقدد من العائلات الأخرى". وأكدت أن الحديقة "ستكون لكل الناس". وشرحت كيفية سير الأعمال فيها وشكرت البلدية وكل المؤسسات المساهمة.

أما مكرزل، فأعاد بالتعاون بين القطاعين العام والخاص "واقع أدى إلى إتمام هذا العمل"، مؤكداً أن الهدف "نشر المساحات الخضراء في كل العاصمة. علنى أن تكون الحديقة ملتقى للحوار والثقافة والفن، وأن نستفيد منها من أجل أبنائنا ليرسموا ذكرياتهم كما رسمها ذكرياتنا. وتحيى بقوة بيروت خضراء وبقوة محمد لبنان".

وقال رئيس مجلس المؤسسة عروان مكرزل: "إنه لشرف عظيم أن نشهد علنى إعادة فتح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين. ويحق علنى نفة أنهم سيحافظون عليها علنى مدى سنوات لتصبح واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان". وأضاف: "بعد إعادة تأهيلها، أصبحت تضم الحديقة ملاعب أمية للأطفال ومضمار للدراجات الهوائية وشركس، ومضمار للسرعة. وناقورة، ومدرج. بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة. وقد جمعها تجانس مع المعايير الدولية مع الحفاظ علنى تراثها. إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أرادنا خطة لصيانة الحديقة علنى مدى 10 سنوات حفاظا علنى هذه المساحات الخضراء الجميلة".

وتابع: "حديقة رينيه معوض – الصنائع مجهزة بالكامل لاستضافة جميع أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية. وهذا كله مجرد حزء من خطة الطويلة الأمد لتقديم دائما الأفضل لمجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة". وختم مكرزل: "في خلال جهودها المستمرة والمتعلقة، ستستمر مؤسسة "أرادنا" بتقديم مشاريع بيئية فعالة في كل لبنان والمنطقة. أعلن علنى الشركات الأخرى أن تحذو حذوها".

وألقى حمد كلمة أعرب فيها عن "الفرح الكبير بهذا الجهد لافتتاح حديقة الرئيس رينيه معوض وكذلك بقدم المجلس البلدي هذه المحطة العمية التراثية لمدينة بيروت بقديراً لتضاصية التي بنتي بها كل حفاظ وألق وروعة". وقال: "إن الرفيق الحريري أراد أن يجعل بيروت درة الشرق. وأعطاها الكثير من فكره واهتمامه وماله. لكن يد الغدر ضاحتته قبل أن يرى جميع أحلامه تتحقق. فروى أرض بيروت بدمه".

وأضاف: "نبدأ علنى العهد والوفاء. أكمل حامل إرثه الرئيس سعد الحريري المهمة في خلال الضائعة الحلبة لكل ما في سبابه أن يؤذي. إني نقدم بيروت وإزدهارها". وأكد "طمح بيروت اليوم بالكثير. علنى يد الرئيس نعام سلام إلى بيروت الماء. وأن الكثير من المشاريع ستطر الإخفاق بالتعاون مع وزير الداخلية والبلديات بواد المنسوق". وقدد إنجازات البلدية والجدائق التي حرك انهاها في بيروت والتي أطلق عليها قيد التنفيذ وسكر مؤسسة "أرادنا" والقاعلين فيها وأعضاء المجلس البلدي وكل من ساهم.

وزارت المنسوق لأقالب بيروت "الحديقة المقدمة لكل أهلها الطيبين. لأنه لو كان للشهيد معوض أن يختار بحديقة لكانت هذه الحديقة"، وقبلا باسم رئيس الحكومة "أهل بيروت وهي فكر المشروع ودعمه وهذه والنخبة الطيبة التي رأت دورا لها في القطاع الخاص في دعم القطاع العام والتعبير لقدام". ودعا مؤسسة "أرادنا" التي أعربت عن استعدادها لتعهد العرعة في المشاريع في العاصمة. وقال: "هكذا يكون التطاء. فاقترحت علنيهم بعض حدائق بيروت ومنطقة الرملة البيضاء".

كما طالب "أن تكون الحديقة للناس، للمواطنين، للأطفال. لا بريدها أن تكون محصورة بالنخبة. بريدها للأقلبين". وقبلا رئيس البلدية علنى المشاريع والأفكار. ودعا إلى "ضرورة تحويل الصوات إلى حدائق". وختم المنسوق: "بيروت التي تحدد الوفاء للشهيد رينيه معوض قلب أم الشهداء. هكذا كانت وهكذا أعطت. وسنبقى درة الشرق".

وقفت الصحافية حبى مبسي كلمة وجدانية عنوانها "أنا حديقة الصنائع قلب بيروت الأخضر. رعى بعدها المحظوظ وروداً تحمل أعياب سلام في ركنه الحديقة.

تذكر أن حديقة رينيه معوض- الصنائع، والتي الأكبر في المدينة، تم ترميمها علنى مدى عامين بمولل من مؤسسة "أرادنا" بمبلغ مقدارة 2.5 مليون دولار. وقد تحول الإفتتاح عروض برقيمية. وتم تصوير ناقورة الحديقة في إطار قصة أسطورية كنسوا هي مبسي. فتسحقب من خلالها الزوار علنى العام بأعياب ووضع زهرة الأقحاا التي ترمز إلى السلام في الناقورة العربقة.

وستتضمن الحديقة وسائل راحة متعددة منها باحات لعب للأطفال، ممرات للدراجات الهوائية، ومسرح ومساحات مناسبة لإقامة المعارض والقراءة. تتمتع كلها بمعايير عالمية.

http://alassifanews.com/?p=9352

Al-binaa.com – June 2, 2014

المشنوق ممثلاً سلام في افتتاح حديقة الصنائع:
لا نريدها محصورة بالنخبة بل للأهالي

حزيران 2، 2014 تحقيقات ومناطق تكبير الخط + | تصغير الخط -

بعد فشل إحدى الحكومات السابقة التي كان برأسها فؤاد السنيورة في تحويل حديقة الصنائع إلى موقف ضخم للسيارات، وذلك تحت ضغط المجتمع المدني والإعلام، افتتح أمس رئيس بلدية بيروت بلال حمد الحديقة بعد إعادة ترميمها وتأهيلها، بحضور وزير البيئة محمد المشنوق ممثلاً رئيس الحكومة تمام سلام، ووزير السياحة ميشال فرعون، وعدد من النواب الحاليين والسابقين، نقيب الصحافة محمد البعلبكي، رئيس ديوان المحاسبة احمد حمدان، رئيس غرفة التجارة والصناعة محمد شقير، رئيس اتحاد الجمعيات البيروتية محمد عفيف بعوت، رئيس جامعة بيروت العربية عمرو حلال العدوي وشخصيات ووجوه.

بدأ الاحتفال بقصّ شريط الافتتاح، ثمّ تحدث كل من زينة محدلاني ومروان مكزرل باسم مؤسّسة «آرادا» التي ساهمت في أعمال الترميم والتأهيل، فتناولت محدلاني تاريخ الحديقة الذي يعود إلى عام 1907، إذ دُشنت بحضور والي بيروت خليل باشا ورئيس البلدية والأعيان، على أراض خاصة قُدّرت مساحتها بـ 22 ألف متر مربّع قُدّمت من آل طبارة والحص وطبارة وسيور وعددٍ من العائلات الأخرى.

وأكدت أن الحديقة ستكون للناس جميعاً، وشرحت كيفية سير الأعمال فيها وشكرت البلدية وكل المؤسسات المساهمة.

أما مكرزل، فأشاد بالتعاون بين القطاعين العام والخاص الذي أدّى إلى إتمام هذا العمل، مؤكداً أنّ الهدف نشر المساحات الخضراء في كل العاصمة، على أن تكون الحديقة ملتقى للحوار والثقافة والفن، وأن نستفيد منها هي أجل أبنائنا ليرسموا ذكرياتهم كما رسمنا ذكرياتنا وحتى تعود بيروت خضراء وتعود مجد لبنان.

وألقى حمد كلمة أعرب فيها عن الفرح الكبير بهذا الحشد لافتتاح حديقة الصنائع، ولكي يقدّم المجلس البلدي هذه النخبة الغنية الرائعة لمدينة بيروت تقديراً للعاصمة التي يليق بها كل جمال وألق وروعة.

وبارك المشنوق لأهالي بيروت الحديقة المقدّمة لكل أهاليها الطيبين، وهنّأ أهالي بيروت ومن فكّر بالمشروع ودعمه ونفّذه، والنخبة الطيبة التي رأت دوراً لها من القطاع الخاص في دعم القطاع العام، و«الخير لقدّام».

ونوّه بمؤسسة «آرادا» التي أعربت عن استعدادها لتنفيذ المزيد من المشاريع في العاصمة، وطالب بأن تكون الحديقة للناس، للمواطنين، للأطفال، «لا نريدها محصورة بالنخبة، نريدها للأهالي».

وألقت الصحافية مي منسى كلمة وجدانية عنوانها «أنا حديقة الصنائع قلب بيروت الأخضر»، رمى بعد ذلك المحتفلون وروداً تحمل أمنيات سلام في بركة الحديقة.

يذكر أن حديقة الصنائع، وهي الأكبر في المدينة، رُمّمت على مدى عامين بتمويل من مؤسسة «آرادا» بمبلغ مقداره 2.5 مليون دولار، وتحلل الافتتاح عروضاً ترفيهية، وصوّرت «فوزة الحديقة في إطار قصة أسطورية كتبتها مي منسى، فشجعت من خلالها الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأصالبا التي ترمز إلى السلام في الفوزة العريقة.

وتتضمّن الحديقة وسائل راحة عدّة، منها باحات لعب للأطفال، ممرات للدراجات الهوائية، مسرح ومساحات مناسبة لإقامة المعارض وللقراءة، تتمتع كلّها بمعايير عالمية.

http://al-binaa.com/albinaa/?article=5767

www.traccs.net

Futuretvnetwork.com – June 2, 2014

حديقة الصنائع بحلتها الجديدة.. وفسحة للفرح يشهدها شارع الحمرا ببيروت

فسحة للفرح يشهدها شارع الحمرا في بيروت، حيث تتواصل فعاليات مهرجان تنظمه جمعية "أحلى فوضى" تحت عنوان "للحمرا مواهب". وليس بعيداً عن شارع الحمرا، غصّت حديقة الصنائع بروادها، في اليوم الأول لإستقبالهم بعد تأهيلها، وإستحداث ملاعب للأطفال، وأماكن للأنشطة الثقافية والفنية فيها.

قلب بيروت نبض موسيقى وغناء وفرحا في حلة ملونة زينته، في منطقة الحمرا، مهرجان نظمته جمعية أحلى فوضى وجمعية تجار الحمرا، برعاية وزير السياحة ميشال فرعون، الذي قص الشريط معلناً بدء المهرجان، وجال في أنحائه.

وقد حضروا من مختلف الأعمار ومختلف الجنسيات للاستمتاع بما حرمتهم منه الهزات الأمنية، التي شهدتها البلاد قبل أشهر. عروض مسرحية، فنية وأدبية، رسوم تجميلية، وصلات رياضية، سوق للأزهار والشتول، ونشاطات متعددة للأطفال .

تقرير ناهد يوسف

افتتاح حديقة الصنائع

بالتزامن، كانت حديقة الصنائع تستقبل لليوم الاول، روادها بعد إعادة تأهيلها. صغاراً وكباراً، حضروا إلى المتنفس الأخضر في قلب المدينة، منهم ليلعب آخر ليتسامر، ومن يريد شم الهوا.

يشار الى أن الحديقة تمتد على مساحة 22 ألف متر مربع وتتسع لعشرة آلاف متنزه.

تقرير منير الربيع

http://www.futuretvnetwork.com/node/94051

Aliwaa.com – June 2, 2014

إفتتاح حديقة الصنائع وسط حضور رسمي وشعبي حاشد

حمد: تأهيلها حلم نحقق ومستمرون بالمسيرة الإنمائية

الاثنين,2 حزيران 2014 الموافق 4 شعبان 1435هـ

حمد يقص شريط الافتتاح

وسط حضور رسمي وشعبي وأجواء فرح وبهجة افتتح رئيس مجلس بلدية بيروت بلال حمد وأعضاء المجلس البلدي بالتعاون مع مؤسسة «أراديا» السبت الفائت، حديقة ربيه معوّض «الصنائع» بعد إعادة ترميمها وتأهيلها.

ومن أبرز الحضور: وزير البيئة محمد المشنوق ممثلاً رئيس الحكومة تمام سلام، والنائب عاطف مجدلاني ممثلاً الرئيس سعد الدين الحريري، النائب عمار حوري ممثلاً الرئيس فؤاد السنيورة، عدنان الفاكهاني ممثلاً النائب بهية الحريري، النائب السابق نابلة معوّض، نقيب الصحافة محمد البعلبكي، ممثل الأمين العام لتيار المستقبل أحمد الحريري بشير عبنائي، رئيس ديوان المحاسبة أحمد حمدان، رئيس غرفة التجارة والصناعة محمد شقير، ممثل اتحاد جمعيات العائلات البيروتية محمد عفيف بموت، رئيس جامعة بيروت العربية عمرو جلال العدوي وحشد من الفاعليات الاجتماعية والاقتصادية وممثلو الجمعيات الأهلية.

رئيس مجلس بلدية بيروت بلال حمد قص شريط الافتتاح على موسيقى «كشافة الجراح»، وكانت كلمة الافتتاح لمهندسة الحدائق العامة ربيه مجدلاني من شركة «ZMK» التي تناولت تاريخ الحديقة الذي يعود الى العام 1907، مشيرة الى أن الحديقة ستكون لكل الناس، كما شرحت سير الأعمال خصوصاً أهمية اختيار «البلاط» البيروتي القديم، وختمت بالشكر لبلدية بيروت وكل المؤسسات المساهمة.

بدوره أشار مروان مكرزل في كلمته باسم مؤسسة «أراديا» الى أهمية التعاون بين «القطاعين العام والخاص» الذي نبلور في هذه الحديقة، حيث أكد على نشر المساحات الخضراء في كل العاصمة على أن تكون الحديقة ملتقى للحوار والثقافة والفن، وأن نستفيد منها من أجل أبنائنا ليرسموا ذكرياتهم كما رسمنا ذكرياتنا، وحتى تعود بيروت خضراء ويعود مجد لبنان.

وختم شاكراً عائلة الصاهر التي شاركت في إنجاح المشروع، معتبراً أن حديقة ربيه معوّض هي بداية رحلة الألف ميل لنستعيد بلدنا الأخضر.

بدوره أعرب رئيس مجلس بلدية بيروت بلال حمد في كلمته عن «الفرح الكبير بهذا الحشد لافتتاح الحديقة، وليقدم المجلس البلدي هذه التحفة الفنية الرائعة لمدينة بيروت تقديراً للعاصمة التي يليق بها كل جمال وتألق وروعة».

وقال: «إن الشهيد رفيق الحريري أراد أن يجعل بيروت درّة الشرق وأعطاها الكثير من فكره واهتمامه وماله، لكن يد الغدر عاجلته قبل أن يرى جميع أحلامه تتحقق، فروى أرض بيروت بدمه، وتباعاً على العهد والوعد أكمل سعد الدين الحريري المهمة من خلال المتابعة الحثيثة لازدهار بيروت».

وأضاف: «اليوم نطمح المدينة بالكثير على يد الرئيس تمام سلام إن بيروت البار، وأن الكثير من المشاريع تنتظر الانطلاق بالتعاون مع وزير الداخلية والبلديات نهاد المشنوق».

كما عدّد إنجازات البلدية والحدائق التي انتهت أعمال تأهيلها وتأهيل الجسور وإنجاز نفق البربير وقريباً إنهاء عمل نفق بشارة الخوري، ومتحف سرسق، وبيت بيروت «السوديكو»، مؤكداً أنه تم تأهيل الكثير من شوارع بيروت، وسندخل الورش شوارع المصيطبة، المقدسي، بلس، الأشرفية، محيياً المحافظ رياد شبيب الذي بالتعاون معه سننفذ المشاريع المقررة، مؤكداً أن مشروع حديقة الصنائع حلم نحقق وسنستمر بالمسيرة الانمائية وفاء لأبناء بيروت.

وشكر مؤسسة «أراديا» ممثلة بشخص رئيسها الشيخ وسيم الصاهر التي قدمت عدا 2.5 مليون دولار لترميم الحديقة، 10 سنوات صيانة.

وزير البيئة محمد المشنوق بارك لأهالي بيروت الحديقة المقدمة لكل أهلها، وهنّأ باسم رئيس الحكومة من فكّر بالمشروع ودعمه ونفّذه والنخبة التي رأت دوراً لها من القطاع الخاص في دعم القطاع العام والخير لقدام.

كما نوّه بمؤسسة أراديا التي أعربت عن استعدادها لتنفيذ المزيد من المشاريع في العاصمة، وطالب أن تكون الحديقة للناس، المواطنين، للأطفال وأن لا تكون محصورة بالنخبة، نريدها للأهالي.

كما هنأ رئيس البلدية على المشاريع والأفكار ودعا الى ضرورة تحويل البتونات الى حدائق.

وفي الختام ألقت الصحافية والأديبة ماي منسى كلمة وجدانية عنوانها: «أنا حديقة الصنائع قلب بيروت الأخضر».

وخص الدكتور عمار حوري «اللواء» بكلمة أشاد فيها بدور المساهمين في إنجاز الحديقة، وأن العمل لا بد أن يستمر للنهوض بالوطن ومساحاته الخضراء التي تنعكس على نفوس المواطنين وذلك من خلال الوفاء بالوعود التي قطعت اليوم، كما أشار الى أن العدد الحاضر اليوم لديه ردود فعل إيجابية بامتياز لمثل هكذا مشاريع.

تغطية: ريتا شعيتو

حديقة الصنائع كما بدت بعد افتتاحها (تصوير: محمود يوسف)

تعليقات

http://www.aliwaa.com/Article.aspx?ArticleId=206849

www.traccs.net

Assafir.com – June 2, 2014

بيروت تفرح

حول نافورة حديقة الصنائع(بمصطفى جمال الدين)

جمنو العطار

تاريخ المقال: 02-06-2014 AM 02:52

عازف العود بدا مجزوءاً مستأنساً بعيده، فارقاً في أنغامه وموسيقاه، مغمضاً عينيه بشغف، بينما عيون الواقفين أمامه ترنو إليه، إلى اليدين ترقصان على الأوتار بمتعة. تتزع فرحاً للعابرين: فتيات جميلات، سيدات أنيقات، أطفالٌ على الاقتطاف وفي العربات، لبنانيون وغرباء، فقراء وأغنياء.

الفرح الذي ارتسم على وجوهم لم يكن عبثاً: أن يجتمعوا في مكان عام، في شارع لا في مسيرة، كلهم، بلا قبضات تقدّس الزعيم والمذهب، وحدهم، مع أطفالهم ونسائهم، كلهم، من الطريق الجديدة والضاحية، وحدهم، مع أحزانهم وخلافاتهم، ليس فرحاً عادياً، وليس فرحاً عبثياً.

تتدفق أنغام العازف في شارع الحمرا بهدوء، كما لو أنها قيمة تنظر موسيقى من السما»، نغمة تلو نغمة فوق الحشود التي تكاثرت أشبه بتظاهرة فرح. أمس، في مهرجان انطلق صباحاً واستمر حتى منتصف الليل، حمل عنواناً غريباً استمده من اسم الجمعية المنظمة: «أحلى فرنسي».

في الشارع الذي اعتاد التأبط أيام الأحد، تزاحمت خيمٌ وزعت بأقنعوات لبنانية وأزهاراً ونحلة وأليسة، بأسعار تنسجم مع قدرات جيوب الفقراء. وأيقظت الشارع الحزين في يوم عطلة، فيما انتزع الشارع الطويل الفرح من زمانٍ وماعاة. بفوضى بديعة جمعتهم من كل الطوائف والأعمار والطبقات الإجتماعية.

الفتاة السمراء، الإثيوبية، تنضم بخجل إلى الحلقة نصف الدائرية. وإلى جانبها رجلٌ خمسيني يشبح إحدى يديه على فمه مذهوراً، يشاهد فتاة ترقص ببرج، فتجذب رقصتها فضول المارة. محرجاً ممثل يرتدي زياً أخضر الفون بخبن في داخله شخصاً مجهوراً، يحرك ذراعيه ويقفز مزهواً.

تبتعد السمراء، من الحلقة الدائرية بخجل وقلق، تقترب من الطرح وتقف أمامه، ترافقه، تراقبه، ترقب فرحه، تبتسم، تنظر بعيداً وتبتسامة. لا أحد يعرفها هنا. تشعر بالطمأنينة. ترفع إحدى ذراعيها انسجاماً مع حركات الطرح، ثم الذراع الثانية. تهز رأسها وترقص ببرج، يخرج عاملة بمزاجية تبحث عن سعادة بمقودة، بخجل وقلق.

إلى حديقة الصنائع

تحجب إحدى الغيوم وهج الشمس، وتمر نسمة هواء منعشة، بينما كانت سيدة بحجبة تزين بأحدى يديها إأطفالها وهي تقول بنبرة اكتشاف: «عشب أخضر، تجلس هنا». تمشي الأم بخطوات سريعة، بمسكة أطفالها بيديها، ينتظرون أمام البوابة المزدحمة بزائري الحديقة.

الفرح الغاير في بيروت لم يكن، أمس، في شارع الحمرا حصراً: الباحثون عن فسحة تسلية بمجانية، وغيرهم من فقراء اعتادوا العيش في أزقة خانقة، توجهوا إلى حديقة الصنائع، التي بدت لا تشبه نويها الأخضر السابق، البعيد النأبل، مقارنة بنويها الجديد الجميل، أمس.

«أنظر»، يقول شاباً عشريني لصديقه، سيارة فخمة، ينزجل منها أفراد عائلة يصطحبون معهم دراجات هوائية. «تراهن أنهم سيدخلون الحديقة؟». يسأله فيجز الشاب كتفيه كأنه ليس مهتماً. «يبدو أنهم أغنياء»، وبالتالي فإن هذه الحديقة ليست للفقراء أمثالنا فقط، كما قلت لي». يدخل أفراد العائلة الحديقة بوجوه متدبرة.

في الحديقة التي افتتحت بحلتها الجديدة أمس، ثمة حشود بلا زوايا ومقاعد. الإطفال يركضون ويقفزون، الآباء والأمهات يفترشون المساحات الخضراء، عائلات تنتظر خلو مقعد أمام نافورة الماء، وشبان يجلسون قبالة منصة تحتشد بآلات موسيقية ضخمة. أصوات تطبل بعيد، وأنغام قريبة لرقصة الدبكة اللبنانية. طفل ضائع يبكي، وأطفال يضحكون، يبرحون.

«ماذا يفعل السوريون هنا؟»، تسأل سيدة أربعينية ترتدي ثياباً رياضية، شاباً يرتدي زياً أمنياً ويحمل جهازاً إسلكياً. يستغرب الشاب سؤالها، يزم شفتيه، تكرر السيدة سؤالها بنبرة تأنيب، فيجيبها: «ماذا» هؤلاء، بشر مثلنا. يمكنك أن تسألهم ماذا يفعلون». ترفع السيدة حاجبيها بذهول، تلتمسك محاولة التقلب على ردة فعل الشاب، وتسأله بإزم: «عجيب، أنظر إلى هؤلاء، كيف يدرسون على العشب! مسموح؟»، فيجيبها: «نعم، مسموح. للتصوير فقط».

السوريون المزاحمون، الفقراء المبعدون، بدت ملامح وجوههم أكثر سعادة وحماسة من غيرهم في الحديقة، يسيرون مع أطفالهم بثياب رثة، يبحثون عن أشجار يستظلون بها، وعشب أخضر يفترشونه، وسعادة يأخذونها مجاناً لأطفالهم، بوجوه بائسة اعتادت اليأس عفوياً. ومثلهم، بدت بيروت التي لم تفرح منذ زمن، مزهوة بزوارها وأبنائها كانت أمس، تغمرهم في يوم عطلة اعتاد التأبة، تمنحهم فرحاً مؤقتة، يسبق ضجيج الأمن والسياسة والأحزاب ونزقها.

http://www.assafir.com/Article/3/352992

www.traccs.net

Beiruting.com – June 2, 2014

The Rene Mouawad Sanayeh Garden Reopens its Gates

Azadea Foundation, a non-governmental organization managed, financed, and sponsored exclusively by Azadea board members and employees, celebrated the re-opening of the René Mouawad, Sanayeh Garden along with the Municipality of Beirut, public figures, media partners, Azadea employees and thousands of Lebanese citizens on Saturday May 31st and Sunday June 1st. The city's biggest public park underwent, for the last two years, a $2.5 million makeover funded by Azadea Foundation, turning it into one of the most beautiful iconic gardens in the region.

The grand two-day opening event featured a ribbon cutting ceremony on Saturday which was attended by a number of public figures, Members of the Parliament and representatives of the cabinet. On Sunday, celebrations continued welcoming the masses to enjoy a fun-packed day at the park.

The celebrations featured ongoing entertainment shows by talented local bands, clown jugglers, story tellers, caricaturists, and various activities such as urban farming, origami workshops and exhibitions of live street art and photography. Moreover, the fountain of the René Mouawad, Sanayeh Garden was portrayed in a legend written by Lebanese author May Menassa, who encouraged visitors to make a wish and place a Dahlia flower, symbolizing peace in the majestic fountain.

"It is of great honor to witness the re-opening of this historic public green space and hand it over to the Lebanese citizens. We trust that they will preserve it for years to come, marking it as one of Lebanon's major attractions," said Marwan Moukarzel, Chairman of Azadea Foundation.

The project included the renovation of several amenities in the 22,000 square meter garden while maintaining its true heritage. It now has secure children playgrounds, bicycle and running tracks, promenade lanes, a fountain, an amphitheater, an exhibition area and reading areas, all in line with international standards. To add, Azadea Foundation has also drawn a maintenance plan for the next 10 years to preserve this beautiful new green space.

"The Rene Mouawad, Sanayeh Garden is now fully equipped to host all sorts of educational, cultural and recreational events. This is all just a part of our long-term plan to give back to the society by establishing sustainable green initiatives," added Moukarzel.

With its constant efforts and devotion, Azadea Foundation will continue to deliver more impactful environmental projects in both Lebanon and the region with the hopes that other companies will follow suit.

L'orientlejour.com – June 2, 2014

À LA UNE

Ouverture en grande pompe du jardin de Sanayeh

LIBAN

"Ce jardin appartient à tous les citoyens et non pas à l'élite", a affirmé le ministre de l'Intérieur.

OLJ 01/06/2014

Tweet 9 Recommander Partager 1.2k Mon OLJ Abonnez-vous

Le chef de la municipalité de Beyrouth, Bilal Hamad, a ouvert samedi le jardin de Sanayeh dans le quartier beyrouthin de Zarif, en présence de plusieurs personnalités politiques et des représentants de la société civile. Officiellement appelé jardin René Moawad, du nom de l'ancien président assassiné en 1989, le jardin public est le plus vieux de Beyrouth. Fréquenté mais délabré faute d'entretien depuis plusieurs années, le jardin a fait l'objet d'une réhabilitation qui s'inscrit dans un plan plus large de la Municipalité de Beyrouth, "Beyrouth bitjannen", qui prévoit l'accroissement des espaces verts, une nouvelle vision pour les grands jardins à Beyrouth et la réhabilitation des jardins existants".

Prenant la parole au cours de la cérémonie d'ouverture, M. Hamad a exprimé "sa grande joie", affirmant vouloir "perpétuer le rêve (de l'ancien Premier ministre assassiné en février 2005) Rafic Hariri et mettre en oeuvre les projets de développement qui visent à embellir la ville de Beyrouth et à redorer l'image de la capitale". "Il existe encore plusieurs projets en cours", a-t-il ajouté, remerciant la fondation Azadéa qui a participé à l'exécution de la rénovation du jardin de Sanayeh et le ministre de l'Intérieur Nouhad Machnouk.

De son côté, le ministre Machnouk a affirmé que le jardin est "ouvert à tous les Libanais". Il a également tenu à remercier "au nom du Premier ministre Tammam Salam, tous les habitants de Beyrouth et tous ceux qui ont participé à l'exécution de ce projet". "Ce jardin appartient à tous les citoyens et non pas à l'élite", a-t-il poursuivi.

Pour Sanayeh, la fondation Azadéa de la compagnie éponyme, qui gère à travers le Moyen-Orient, l'Asie et l'Afrique du Nord plus de 50 franchises internationales (Zara, Gap, Decathlon, la boulangerie Paul ou encore Virgin Megastore) a déboursé 2,5 millions de dollars, elle prend également en charge l'entretien sur les 10 prochaines années, pour un coût de 2 millions de dollars.

Le jardin de 20.000 m2, créé sur des dunes de sable en 1907 par Khalil Bacha, général dans l'armée ottomane, a gardé ses lignes historiques. Son mur d'enceinte original a lui aussi été conservé. Réhabilitée, la fontaine de 30 mètres de diamètre trône toujours en son centre. Ses grands arbres, plantés anarchiquement pendant la guerre, ont aussi été conservés.

Pour mémoire

Tout beau tout neuf, le jardin de Sanayeh rouvre ses portes

Tweet 9 Recommander Partager 1.2k Mon OLJ Abonnez-vous

RETOUR À LA UNE

http://www.lorientlejour.com/article/869678/ouverture-en-grande-pompe-du-jardin-de-sanayeh.html

www.traccs.net

Beiruting.com – June 3, 2014

DailyStar.com.lb – June 4, 2014

Not all fun and games for Sanayeh guests

June 04, 2014 12:14 AM
By Sarah Samaha
The Daily Star

Children ride bicycles in the Sanayeh garden in Beirut, Sunday, June 1, 2014. (The Daily Star/Hasan Shaaban)

A+ A-

BEIRUT: Visitors to the newly renovated Sanayeh Park are less than pleased with its rules and restrictions, arguing that one of the largest and oldest public spaces in the city is not as "public" as they thought it would be.

Sanayeh Park was the object of a $2.5 million reconstruction project funded by the Azadea Foundation, the charitable branch of a fashion retail holding company based in Beirut. The first phase of renovations began in April of 2012, and the park made its long-awaited public debut on June 1 of this year.

During the opening, the beautifully landscaped park was stormed by eager visitors seeking refuge from the chaos, pollution and crowds of the capital. But since then, some park visitors have complained that private security within the park is too strict and even aggressive.

The Azadea Foundation's security contractor, Middle East Security, provides guards that patrol the grounds during opening hours.

Feryal Ibrahim, a mother of four, brought her children to the park Tuesday to enjoy a day in the sun.

"The guards saw that I had two tennis rackets in my bag. They told me that tennis balls and balls of any kind are not allowed in the park. They took away the rackets and said that I could pick them up when I left the park," she said.

Mid-conversation, a security guard interrupted Ibrahim to tell her that her children were not allowed to step on the grass.

"It's not allowed for you to walk on the grass, my darlings. Go play on the concrete," she called out to her kids.

"They should call this the garden for the elderly," she said sarcastically.

Others have taken to social media to share their impressions of the park and its new administration.
Nizar Ghanem, was treated aggressively by several security guards upon his first visit to Sanayeh. When he sat on the grass inside, three guards surrounded him, telling him that sitting on the grass was not allowed.

"The guard lost his patience and they attacked me. ... I did not resist, I just kept screaming, 'What you are doing is illegal. This is a public space,'" he wrote in a Facebook post.

"So yes, we have a public park. The children can play on the cement or sit on the benches, but they can't touch the grass," Ghanem wrote.

Despite these allegations, the Azadea Foundation is insisting that visitors are indeed allowed to walk and lay on the grass freely and that visitors are also allowed to bring their sports gear, such as footballs and tennis balls, into the garden.

"All visitors are welcome to the park, and as with all international parks, they are also allowed to walk and lay on the grass freely. The only prohibition is against stepping on the beds of flowers around certain grass areas, as this will lead to destroying them, which is something that has already occurred during the opening event," Serene Itani, senior client servicing manager at TRACCS, Azadea Group's public relations firm, told The Daily Star by email.

"As for nuts and foods, it is preferable not to have them, for littering purposes, to preserve the cleanliness of the public space and maintain its image," she continued. "The park is a public space and open to all. The guidelines that have been placed are there for the safety and security of the children and people visiting the park, such as no alcohol, weapons or smoking.

"We need to make sure a safe, children-friendly green space is available and everyone is welcome to enjoy this public garden."

Azadea Group did not address allegations of aggression from guards. According to Itani, Azadea has told its security contractor, Middle East Security, to follow the guidelines as they are and not to enforce any rules not specified.

http://www.dailystar.com.lb/Article.aspx?id=258754#axzz33e9NiNUk

NowLebanon.com – June 4, 2014

No more public spaces in Beirut without political will

NOW talks to experts about the state of the municipality's public spaces

< PREV | NEXT >

Renee Moawad Garden, popularly known as Sanayeh Garden, at last opened its doors to the public Sunday as hundreds of people approached the newly-renovated 22,000-square meter space. After a period of neglect that prompted its closure two years ago, visitors can now enjoy the restored facilities.

"I came here with my three children and it is really nice," said Samiah, a Jounieh native. While explaining that while she never usually goes to parks, she says she will return to Sanayeh as her kids enjoy playing with the other children. "Usually the kids stay at home without much to do since there are not very many options."

Attendees found the high turnout surprising; hundreds of people crowding into a park is unusual for Beirut.

"When you ask people, they know of two or three gardens at most," says Dima Boulad, an activist with Beirut Green Project. The association has developed a guide to the capital's green spaces, identifying more than 20. However, Boulad noted, people rarely make use of them.

Beirut is infamous for the scarcity of its public spaces. While the World Health Organization recommends a minimum availability of nine squaremeters ofgreen open space per resident, the Lebanese capital barely provides one square meter per person.

Urban planner Habib Debs says that Beirut's lack of public spaces can be linked to the city's diverse history. During the Ottoman era, he explained, the common public space was the souq. French rule saw the city's structure modernize for the 20th century, and new public spaces like the Corniche were created.

But Beirut has since plunged to the bottom of the region's list of cities in terms of public space availability. Activists say that the effects of war, the power of the private sector over the public, and a lack of political consensus have all deprioritized the maintenance and creation of new public spaces. They also criticize "silent citizens" for failing to vocally object to the shape the city has taken.

Mona Fawaz, an urban planning professor at AUB, explains that "land [in Beirut] is generally conceived as a high-end commodity." This means there is no common concern regarding the land on which people live, she explained, so private interests trump take precedent over public ones. As real estate prices soar, it becomes very difficult for a public actor to intervene in the city. The consequences are obvious, notably in the lack of museums or other free-entry cultural and leisure spaces.

Despite the struggle to develop public policies that enhance common spaces, Green Line Association head Dr. Ali Darwish says the problem lies in a lack of political will, not a lack of resources. Even if there are no official figures, Beirut's reserves and annual budget probably surpass one billion dollars, he said. "The money that is stuck in the banks should be used in projects to provide more services," insisted Darwish. "That is why the money has been collected."

Despite these funds, the municipality is relying on private donors to renew and maintain gardens. In the case of Sanayeh Garden, Azadea, a retail holding company, renovated and will maintain the garden for 10 years. This will mark the beginning of a project to renew different gardens through private investment, according to the municipality. "We know that our maintenance team is understaffed. We can't maintain all our public spaces [on our own]," said Beirut Deputy Mayor Nadim Abu Rizk.

Others argue that relying on the participation of private donors shows again the lack of effective public policies. "What hurts most is that such solutions only come if someone donates something," says Fadel Fakih of the International Association of Public Transport.

Another issue in urban planning concerns developers' need to acknowledge the complexity and diversity of Beirut's inhabitants, says Debs.

"The case of public spaces needs to be really analyzed. What types of spaces are needed?" Debs continued. "There are different demands, so that is why there are different kinds of private spaces that people tend to go to."

While the Corniche is able to attract a wide cross-section of society, other public spaces lie in disuse. Horsh Beirut, the largest green space in the city, is in desperate need of renovation. Activists have repeatedly requested that the park open its doors to the public, but the Beirut municipality says it is unable to ensure its maintenance. Plans for Horsh Beirut's rehabilitation have so far failed.

"They don't know how to maintain it, and this should be their top priority: law implementation," Fakih said. "How can we expect the municipality to manage the whole city of Beirut?"

Fawaz agreed that there are fundamental issues with how the municipality approaches public spaces. "We need to go back and accept the idea that capitalism and private ownership of land do not mean that the 'community' doesn't have a claim over the city," she said.

"We need to make sure that the social value of land, meaning its role as a vital open, public space, is respected and shared and that public money is not just diverted to the pockets of a few landowners."

"My kids used to stay at home," says Samia, mother of three, while emphasizing her desire to come back. (NOW)

> "We need to go back and accept the idea that capitalism and private ownership of land do not mean that the 'community' doesn't have a claim over the city."

https://now.mmedia.me/lb/en/reportsfeatures/549937-no-more-public-spaces-in-beirut-without-political-will

English.al-akhbar.com – June 6, 2014

Sanayeh Garden: The privatization of public spaces

A large crowd gathered on Sunday to participate in the grand opening of the renovated Sanayeh Park in Beirut, Lebanon on June 1, 2014 (Photo: Wassim Tarhini)

By Lara Bitar Traboulsi
Published Friday, June 6, 2014

After two years of hype and $US 2.5 million spent on renovation, Sanayeh Garden, one of the oldest and largest public spaces in Beirut, finally opened last weekend. Rather than offering a modest solution to the desperate desire for green, inclusive spaces in the city, the result is a growing conflict over the essence of public spaces, as well as what constitutes acceptable behaviors within them.

As part of the "Beirut is Amazing" campaign launched by the mayor of Beirut, Bilal Hamad, in 2012, Sanayeh Park underwent a massive renovation project funded and led by the Azadea Foundation, a Beirut-based charitable arm of a major fashion retail company.

Two years later, on June 1, with much fanfare and spectacle, the park was finally unveiled to the public. On Sunday alone, 18,000 visitors descended on the stylishly designed space, covering about 22,000 square meters of land, facing the Ministry of Interior.

In a city starved for green spaces, or simply inclusive spaces of any kind, the large turnout is not surprising.

According to a report by a local youth-led organization Nabbesa ("We Are"), in regards to the relationship between public spaces and municipalities, it noted, "Beirut is one of the most densely populated cities with an overly complex and massive road network (approximately 23 percent of the city's mass, with a ratio of 1.11 km/sq. km), which is among the highest in the region."

"Beirut has also one of the lowest public green space ratio in the world (0.6 sqm per inhabitant), which is below the international health standard," the report added.

Obviously, there is no contention that Beirut needs green public spaces for all its residents. The campaign launched by the mayor two years ago relies on partnerships with the private sector, whereas companies "adopt" such spaces, renovating and administrating them.

In the case of Sanayeh, Azadea had spent $US 2.5 million, and is estimated to spend a further $US 200,000 annually over the course of the next decade.

Chairman of the Azadea Foundation, Mansen Bouklaoui, believes that the progress of the city is/are primarily ties in the hands of the private sector.

"If we wait for the public sector, it simply won't happen," he said to *Al-Akhbar*.

"We would love to see the private sector taking similar if not grander steps" that would better our city, the chairman added. "Our message to others is to step up."

Yet, once the park was open, almost immediately disputes arose over what is considered acceptable behavior within its grounds. At the single entrance to the gated Sanayeh Park, a large billboard greets the park-goers to "help us keep this garden alive" by following certain rules outlined, including no smoking, no firearms, and no BBQ, among others.

However, there are many stories, already reported by the local press, of individuals and families colliding head-to-head with the private security guards in regards to excessive policing of people's behavior beyond what was outlined at the entrance.

Complaints have ranged from the benign, such as restricting children from touching water in the circular fountain at the park's center, to the more serious allegations of arbitrary restrictions of expected freedoms associated with parks, such as lying on the grass or bringing in certain types of food and beverages.

In one case, during a visit to the park by *Al-Akhbar*, a group of incensed women could be overheard expressing their outrage at the fact that they could not enjoy a cup of coffee at the park's grounds.

When asked, one of the women said, "I can't believe they would not let us bring in a thermos of coffee."

Ayman Ghaziani, head of security at the park for Middle East Security, tasked with enforcing the regulations at the park in cooperation with Beirut municipality guards, told *Al-Akhbar*, "that we not been here, the park would have been quickly trashed," adding that at least half of the flowers had already been ripped out by children in the first few days of the park's opening.

Moreover, Lebanon's complicated political and security situation renders this public space within a "security zone," which according to Ghaziani requires searching visitors for firearms and other weapons.

The justification of maintaining security zones, especially in Lebanon, further confines the disposition of liberty in these spaces, not to mention that it emboldens the security men to be aggressive during the course of their work. This leaves many residents unsure of the distinction between private and public spaces, and their rights within each.

While the code of conduct is quickly being adjusted to citizens' feedback, according to Ghaziani who stressed that complaints are immediately being remedied, the question of the existence of such a code onto itself in a supposedly 'public space' is disconcerting.

In terms of the recent changes that were implemented after public pressure, the park's operating hours were extended to meet the needs of early morning joggers, and some restrictions have been eased in the face of vocal dissatisfaction.

Nevertheless, public spaces in Lebanon, it seems, will only be permitted to exist if the activities within them are precriminatory and tightly controlled by the private entity that runs them in cooperation with the municipality.

The trend of public-private cooperation in developing and maintaining green and public spaces will further exacerbate tensions that have emerged in Sanayeh, especially since these cooperations are part and parcel of the "Beirut is Amazing" greening project.

What is seen in Beirut is but the local manifestation of a global neo-liberal project that requires the assistance of corporations seeking to soften their image through the mantra of social responsibility.

In the end, the idea of giving back to the community is but a facade to the fact that the same community is coming under increased policing and surveillance for the sake of having access to spaces that supposedly already belong to them.

However, before a struggle for free, and unrestricted access to public spaces, such as Sanayeh, historically in regards to Hamdi Beirut, and currently brewing in Dalieh, there has to be a consensus to what a 'public' entails.

While on one hand some have complained about the restrictions in place for Sanayeh, others have applauded these measures and have even called for additional restrictions, including an entrance fee – in an attempt to exclude the poor, Syrian refugees, migrant workers, and other "riff-raff".

It has been argued time and time again that ownership over public spaces can only be made when it is used by the public, wherein the norms and behaviors can organically develop through these interactions. Until the general public at-large takes ownership and responsibility for these spaces, they will continue to be dominated by Lebanon's economic, security, and political circumstances.

http://english.al-akhbar.com/node/20977

www.traccs.net

حكايات الناس

«حديقة الصنائع»

الاثنين,9 حزيران 2014 الموافق 11 شعبان 1435هـ

بقلم الياس العطروني

قد يكون المشروع الذي نقّذته بلدية بيروت بإعادة تأهيل «حديقة الصنائع» أو «جنينة الصنايع» كما نعرفها، من أهم المشاريع التي نُفّذتْ في العاصمة، ليس من قُبيل زيادة المساحات الخضراء في مدينة يغزوها الإسمنت غزو هولاكو وتيمورلنك فقط، بل إنّ أهمية المشروع تكمن في علاقته بذاكرة جيل كامل دخل الآن مرحلة الثلث الثالث من العمر، الذي هو مرحلة اجترار الذكريات واستعادة بريقها.

«جنينة الصنايع» تُعيد إلى الذاكرة مشهدنا ونحن نصطحب أطفالنا الذين هم الآن آباء وأمهات، إلى الحديقة، ويُصرُّ الولد على استئجار دراجة هوائية من المحل المقابل لمدخل الحديقة الجنوبي، والسعادة التي تغمره وتغمرنا وهو يمتطي صهوتها في مسالك الحديقة وحول بركتها التي غالباً ما تكون خالية من الماء.

بلدية بيروت في تنفيذ مشروعها أعادت إحياء ذاكرة تكاد تذوي وسط هذه المعارك التي تُشنُّ ضدّها قاصدة محوها، وإلغاء وجودها، على الرغم من إنها جزء لا ينفصل أبداً عن تاريخ العاصمة وتراثها، ولا معنى لحاضرها دون هذا الماضي المضيء الذي شكّل قيمتها وأهميّتها.

قد يقول قائل الآن: ألم تلاحظ إلا تجديد حديقة الصنائع من كل هذه الورشة التي استجدت وتستجد؟..

أقول إنّني فقط أتذكّر ما يحرّك الذاكرة، كما كتبت في الماضي عن «الكعك القرشللي»، الذي حرّك الصديق عبد اللطيف فاخوري، وحرّك قلمه باتجاه ما يُغني حاضرنا الثقافي كعادته.

في القريب العاجل سأطلب من الأبناء والبنات الذهاب برفقتنا مع أولادهم إلى الحديقة، لنتأملهم ونتمتّع.. أنا ورفيقة العمر..

http://www.aliwaa.com/Article.aspx?ArticleId=207709#

Beirutnightlife.com – June 13, 2014

The René Mouawad, Sanayeh Garden Reopens its Gates!

June 13, 2014 Posted by BNL in News no responses

Pin it 1 Share 267 Like 216 Tweet 4

Azadea Foundation, a non-governmental organization managed, financed, and sponsored exclusively by Azadea board members and employees, celebrated the re-opening of the René Mouawad, Sanayeh Garden along with the Municipality of Beirut, public figures, media partners, Azadea employees and thousands of Lebanese citizens on Saturday May 31st and Sunday June 1st. The city's biggest public park underwent, for the last two years, a $2.5 million makeover funded by Azadea Foundation, turning it into one of the most beautiful iconic gardens in the region.

The grand two-day opening event featured a ribbon cutting ceremony on Saturday which was attended by a number of public figures, Members of the Parliament and representatives of the cabinet. On Sunday, celebrations continued welcoming the masses to enjoy a fun-packed day at the park.

The celebrations featured ongoing entertainment shows by talented local bands, clown jugglers, story tellers, caricaturists, and various activities such as urban farming, origami workshops and exhibitions of live street art and photography. Moreover, the fountain of the René Mouawad, Sanayeh Garden was portrayed in a legend written by Lebanese author May Menassa, who encouraged visitors to make a wish and place a Dahlia flower, symbolizing peace in the majestic fountain.

"It is of great honor to witness the re-opening of this historic public green space and hand it over to the Lebanese citizens. We trust that they will preserve it for years to come, marking it as one of Lebanon's major attractions," said Marwan Moukarzel, Chairman of Azadea Foundation.

The project included the renovation of several amenities in the 22,000 square meter garden while maintaining its true heritage. It now has secure children playgrounds, bicycle and running tracks, promenade lanes, a fountain, an amphitheater, an exhibition area and reading areas, all in line with international standards. To add, Azadea Foundation has also drawn a maintenance plan for the next 10 years to preserve this beautiful new green space.

" The Rene Mouawad, Sanayeh Garden is now fully equipped to host all sorts of educational, cultural and recreational events. This is all just a part of our long-term plan to give back to the society by establishing sustainable green initiatives," added Moukarzel.

With its constant efforts and devotion, Azadea Foundation will continue to deliver more impactful environmental projects in both Lebanon and the region with the hopes that other companies will follow suit.

Pin it 1 Share 267 Like 216 Tweet 4

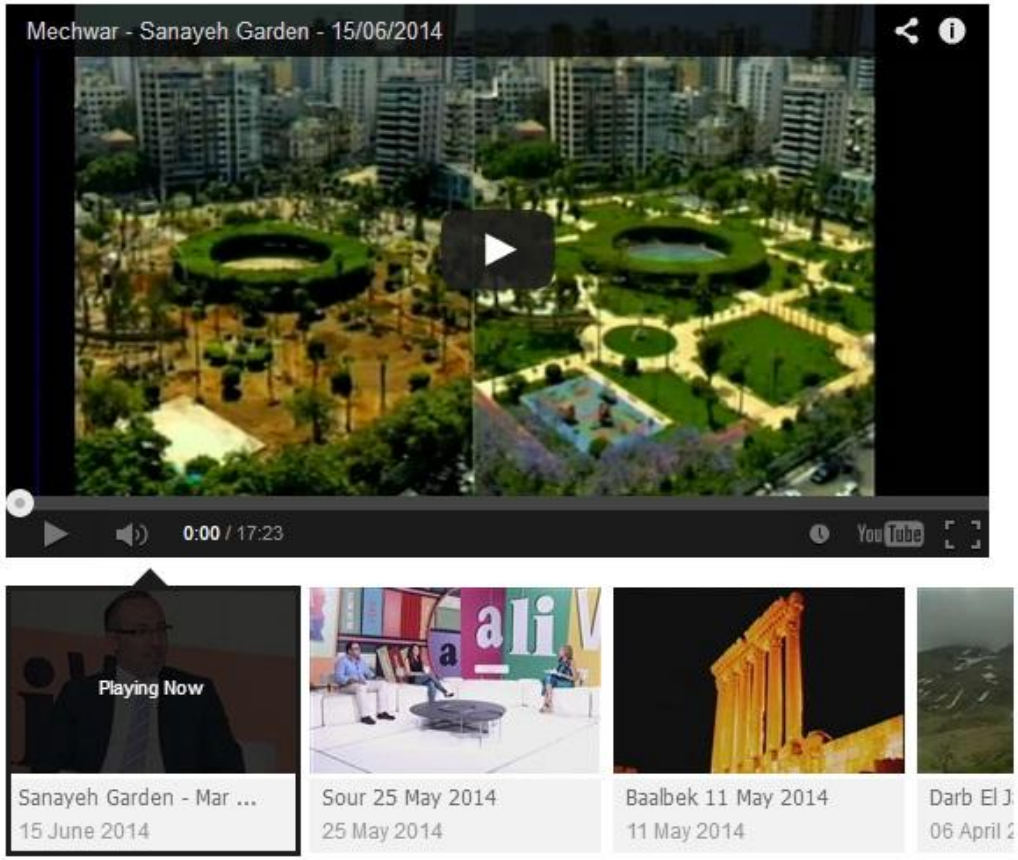
http://www.beirutnightlife.com/news/rene-mouawad-sanayeh-garden-reopens-gates/

Mtv.com.lb – June 15, 2014

MECHWAR / 2014

15 June 2014

Sanayeh Garden - Marwan Moukarzel 15 Jun 2014 /



http://mtv.com.lb/Programs/Mechwar/2014/videos/Sanayeh_Garden_-_Marwan_Moukarzel_15_Jun_2014

Al Mustaqbal – May 30, 2014

حديقة «رينيه معوض» ـ الصنايع تستعيد ذكرياتها الملونة

لارا السيد

عند السور الحجري الذي يلف «حديقة رينيه معوض» المعروفة بـ«جنينة الصنائع» تشخص عيون المارة باتجاه واحة ارتدت الوانها الجديدة مبشرة بأشجارها وزهورها بقرب افتتاحها امام روادها بعد تأهيلها على مدى قرابة عام استعاد خلاله اللبنانيون ذكريات حقبة عاشوها مع حديقة عادت زاهية.

يوم واحد يفصل ابناء العاصمة عن العودة الى التمتع بتلك المساحة العامة الخضراء التي اعتادوا اللجوء اليها طلباً للراحة، فهي باتت في حلتها الجديدة اكثر قابلية لإقامة النشاطات على مسرحها، ووفرت ممرات لمحبي رياضة المشي والدراجات الهوائية وملاعب خاصة للاطفال، كما سيكون للمشاهير حصتهم اذ ستبقى اعمالهم راسخة كما اسماؤهم على جدار يخلد ذكراهم.

ستعيد النافورة العثمانية الحياة الى بركة «الجنينة» التي يعرفها اللبنانيون من العام ١٩٠٨، اما اشجارها فتضاعفت لتصبح اكثر من ٧٠٠ شجرة تم اختيارها لتتناسب مع تصميم الحديقة الجديد بأوراقها وألوان أزهارها التي تضفي حياة الى مشهدية خضراء تعززها احواض زهور بين الممرات في حديقة كلف ترميمها وتأهيلها نحو ٤،٥ ملايين دولار بتعاون بلدية بيروت و«مؤسسة ازاديا».

معايير وضوابط

ستكون مساحة ٢٢ الف متر مربع متاحة مجدداً امام رواد يسألون عن عودة الحديقة التي هي بمثابة متنفس يهربون اليه من ضجيج العاصمة، وتم اعتماد معايير عالمية في الصيانة والتأهيل للمكان الذي سيكون مفتوحاً ومجانياً لكل الناس ولكن بضوابط اكدها رئيس بلدية بيروت بلال حمد الذي اشار الى انه تم التوافق على نشر حراس مهمتهم الحفاظ على الامن داخل الحديقة التي ستكون متاحة امام الرواد نهاراً فقط، كما سيكون محظوراً تدخين النراجيل والشواء في داخلها على اعتبار انها مكان للتنزه والتسلية والترفيه. وسيتلازم افتتاحها مع وضع حجر الاساس في حديقة مار نقولا في الاشرفية خلال الاسبوعين المقبلين، كما يتم العمل للبدء بدراسات حدائق تلة الخياط واليسوعية والكرنتينا والرملة البيضاء.

ويوضح مدير المؤسسة مروان مكرزل ان «ازاديا» ستتولى عملية الصيانة للسنوات العشر المقبلة وستهتم بالازهار والاشجار والبركة والبنى التحتية للملاعب والحمامات وكل مرافق الحديقة، بالاضافة الى المراقبة.

رواد الأمس

على مدى الاعوام الماضية، شكلت الحديقة ملجأ اساسياً للبيارتة في خضم موجة الاسمنت التي تجتاح العاصمة، وبحسب محمد الداعوق فان الحديقة باتت رمزاً للهروب من ضغوط الحياة والاعباء اليومية واللجوء الى متنفس طبيعي. أما «ابو حطب» بائع القهوة فكان على مدى فترة تأهيل الحديقة العين التي ترصد «مفتقدي» الحديقة الذين ينتظرون افتتاحها لتعود ملاذا للمسنين الذين يلجأون اليها طلباً للسكينة، وللشباب طمعاً بموعد هادئ، ولاولاد بحثاً عن لهو آمن، وللعائلات ركناً يجمع جمال الطبيعة ويوفر مستلزمات الراحة والطمأنينة.

● الحديقة بحلتها الجديدة (احمد عزاقير)

● اللمسات الاخيرة على المسرح

● من ملاعب الاطفال

www.traccs.net

Al Balad– June 2, 2014

حديقة رينيه معوّض تعيد فتح أبوابها!

صدى البلد

احتفلت مؤسسة أزاديا، وهي منظمة غير حكومية يديرها ويموّلها حصرياً مجلس إدارة "مجموعة أزاديا القابضة" وموظفوها، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوّض – الصنائع إلى جانب بلدية بيروت وشخصيات عامة ووسائل إعلام وموظفي أزاديا والآلاف من المواطنين اللبنانيين. تم ترميم هذه الحديقة وهي الأكبر في المدينة على مدى عامين بتمويل من مؤسسة أزاديا مقداره 2,5 مليون دولار، فتحوّلت إلى واحدة من الحدائق الأكثر شهرة وجمالاً في المنطقة.

انطلق الحفل أمس الأول حيث قام القيمون على المشروع بقص الشريط بحضورعدد من الشخصيات العامة وأعضاء من البرلمان وممثلين من الحكومة. استمرّت الإحتفالات يوم أمس في الحديقة وتوافدت الجماهير إليها بجوّ من المتعة والفرح.

تميّزت الإحتفالات بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة مثل الزراعة المحلية وورش عمل أوريغامي ومصورين لفنون الشارع. وتمّ تصوير نافورة حديقة رينيه معوّض – الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى والتي من خلالها شجعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

في كلمته، قال رئيس مجلس مؤسسة أزاديا مروان مكرزل: "إنه لشرف أن نشهد على إعادة افتتاح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين. ونحن على ثقة أنهم سيحافظون عليها على مدى سنوات لتصبح واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان".

فبعد إعادة تأهيلها، أصبحت تضم الحديقة ملاعب آمنة للأطفال وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرجاً، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وهي جميعها تتماشى مع المعايير الدولية مع الحفاظ على تراثها. إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظاً على هذه المساحات الخضراء الجميلة.

أضاف: "حديقة رينيه معوّض – الصنائع مجهزة بالكامل لاستضافة جميع أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية، وهذا كلّه مجرّد جزء من خطتنا الطويلة الأمد لتقديم الأفضل دائماً لمجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة".

من خلال جهودها المستمرة والمتفانية، ستستمر مؤسسة أزاديا بتقديم مشاريع بيئية فعّالة في كل لبنان والمنطقة آملين من الشركات الأخرى أن تحذو حذوها.

قص الشريط البلد

The Daily Star – June 2, 2014

Brought into play Sanayeh Park reopens to the public

The daily Star/Hasan Shaaban

Kids enjoy the games installed at the newly revamped Sanayeh Park in Beirut – one of the capital's few remaining green spaces – which officially reopened to the public over the weekend after months of rehabilitation.

Al Akhbar – June 2, 2014

افتتاح حديقة الصنائع

احتفلت مؤسسة «أزاديا»، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوض - الصنائع التي رممتها المؤسسة بـ 2,5 مليون دولار. وتميز الحفل بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة. وصُوِّرت نافورة الحديقة في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى، شجعت من خلالها الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

وقال رئيس مجلس المؤسسة مروان مكرزل: «بعد إعادة تأهيلها، أصبحت الحديقة تضم ملاعب آمنة للأطفال وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرج، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وهي جميعها تتماشى مع المعايير الدولية مع الحفاظ على تراثها. إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظاً على هذه المساحات الخضراء الجميلة».

www.traccs.net

An Nahar – June 2, 2014

افتتاح حديقة الرئيس رنيه معوض في الصنائع
ملاعب للأولاد وممرات ومساحات ومسرح

وزراء ونواب وشخصيات خلال الافتتاح الرسمي لحديقة رنيه معوض – الصنائع. (سامي عياد)

افتتح رئيس بلدية بيروت بلال حمد حديقة الشهيد الرئيس رنيه معوض في الصنائع، بعد إعادة ترميمها وتأهيلها. والحديقة هي الأكبر في المدينة، رُممت على مدى عامين بتمويل من مؤسسة "أزاديا" بـ2,5 مليوني دولار. وستتضمن وسائل راحة متعددة، منها باحات لعب للأولاد، ممرات للدراجات الهوائية، مسرحاً، ومساحات مناسبة لإقامة المعارض وللقراءة، تتمتع كلها بمعايير عالمية.

وتحدث كل من زينة مجدلاني من مؤسسة "أزاديا" متناولة تاريخ الحديقة الذي "يعود إلى العام 1907 حين دشنت في حضور والي بيروت خليل باشا ورئيس البلدية والأعيان على أراض خاصة وللأوقاف الدرزية والأهلية، قدرت بـ22 ألف متر مربع، قدمت من آل طبارة والحص وطبارة وسيور وعدد من العائلات الأخرى".

أمارئيس مجلس مؤسسة "أزاديا" مروان مكرزل، فأشاد بالتعاون بين القطاعين العام والخاص و"الذي أدى إلى إتمام هذا العمل"، مؤكداً أن الهدف "نشر المساحات الخضراء في كل العاصمة، على أن تكون الحديقة ملتقى للحوار والثقافة والفن". وقال: "بعد إعادة تأهيل الحديقة، أصبحت تضم ملاعب آمنة للأولاد وممرات للدراجات الهوائية وللركض، وممرات للتنزه، ونافورة، ومدرجاً، بالإضافة إلى مكان للمعارض والقراءة، وكلها تتماشى مع المعايير الدولية، مع الحفاظ على تراثها.

إضافة إلى ذلك، وضعت مؤسسة أزاديا خطة لصيانة الحديقة على مدى 10 سنوات حفاظاً على هذه المساحات الخضراء الجميلة".

اضاف: "حديقة رنيه معوض - الصنائع مجهزة بالكامل لاستضافة كل أنواع المناسبات التعليمية والثقافية والترفيهية، وهذا كله مجرد جزء من خطتنا الطويلة الأمد لتقديم الأفضل دائماً لمجتمعنا من خلال مبادرات بيئية مستدامة".

وأشار حمد إلى أن المجلس البلدي "يقدم هذه التحفة الفنية الرائعة لمدينة بيروت تقديرًا للعاصمة التي يليق بها كل جمال وألق وروعة".

وعدد إنجازات البلدية والحدائق التي جرى إتمامها في بيروت، والتي هي قيد التنفيذ.

وبارك وزير البيئة محمد المشنوق ممثلا رئيس الحكومة لأهالي بيروت "الحديقة المقدمة لكل أهلها الطيبين، لأنه لو كان للشهيد معوض أن يحلم بحديقة لكانت هذه الحديقة".

ونوه بمؤسسة "أزاديا" التي أعربت عن استعدادها لتنفيذ المزيد من المشاريع في العاصمة، وقال: "هكذا يكون العطاء، فاقترحت عليها نصف حدائق بيروت ومنطقة الرملة البيضاء".

وطالب بأن "تكون الحديقة للناس، للمواطنين، للأولاد، لا نريدها أن تكون محصورة بالنخبة، نريدها للأهالي"، داعيًا إلى "ضرورة تحويل النتوءات إلى حدائق".

وألقت الزميلة مي منسى كلمة عنوانها "أنا حديقة الصنائع قلب بيروت الأخضر"، رمى بعدها المحتفلون وروداً تحمل أمنيات سلام في بركة الحديقة.

وتخلل الافتتاح عروض ترفيهية، وصوّرت نافورة الحديقة في إطار قصة أسطورية كتبتها منسى، فشجعت من خلالها الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة.

Assafir – June 2, 2014

نسمة صيف بين الحمرا والصنائع

بيروت تفرح

جمع شارع الحمرا أمس لبنانيين من مختلف الفئات والمناطق (عباس سلمان)

حول نافورة حديقة الصنائع (مصطفى جمال الدين)

عازف العود بدا مزهواً مسافراً بعيداً، غارقاً في أنغامه وموسيقاه، مغمضاً عينيه بخشوع، بينما عيون الواقفين أمامه تروي إليه، إلى اليدين ترقصان على الأوتار بمتعة، توزع فرحاً للعابرين: فتيات جميلات، سيدات أنيقات، أطفال على الأكتاف وفي العربات، لبنانيون وغرباء، فقراء وأغنياء.

الفرح الذي ارتسم على وجوهم لم يكن عبثاً: أن يجتمعوا في مكان عام، في شارع لا في مسيرة، كلهم، بلا قبضات تقنص الزعيم والمذهب، وحدهم، مع أطفالهم وشملهم، كلهم، من الطريق الجديدة والشاحية، وحدهم، مع أحزانهم وخلافاتهم، ليس فرحاً عادياً وليس فرحاً عبثياً.

تتنقل أنغام العازف في شارع الحمرا بحدوء، كما لو أنها غيمة تقطر موسيقى من السماء، نغمة تلو نغمة، فوق الحشود التي كانت أشبه بتظاهرة فرح. أمس، في مهرجان انطلق صباحاً واستمر حتى منتصف الليل، حمل عنواناً غريباً استمده من اسم الجمعية المنظمة: «أحلى فوضى».

في الشارع الذي اعتاد الكآبة أيام الآحاد، توزعت خيم وزعت مأكولات لبنانية وأزهارا وتحفا وألبسة بأسعار تتناسب مع قدرات جيوب الفقراء، وأيقظت الشارع الحزين في يوم عطلة. فيما انتزع الشارع الطويل الفرح من زبائن وباعة.

بفوضى بديعة جمعتهم من كل الطوائف والأعمار والطبقات الاجتماعية.

تستعد السمراء، الإثيوبية، تنضم الفتاة السمراء، إلى البدين المحرج وتقف أمامه. ترافقه، تراقب فرحه، تبتسم. تنظر بعيداً وتشاءل. لا أحد يعرفها هنا. تشعر بالطمأنينة. ترفع إحدى ذراعيها انسجاماً مع حركات المغني. ثم الذراع الثانية. تهز رأسها وترقص داخله شخصاً سجوناً، يحرك ذراعيه ويقفز مزهواً.

تستعد السمراء من الحلقة الدائرية بخجل وقلق. تقترب من المحرج وتقف أمامه. ترافقه، تراقب فرحه، تبتسم. تنظر بعيداً وتشاءل. لا أحد يعرفها هنا. تشعر بالطمأنينة. ترفع إحدى ذراعيها انسجاماً مع حركات المغني. ثم الذراع الثانية. تهز رأسها وترقص

إلى حديقة الصنائع

تحجب إحدى الغيوم وهج الشمس، وتمر نسمة هواء منعشة. بينما كانت سيدة محجبة تومئ بإحدى يديها لأطفالها وهي تقول بنبرة اعتشاف: «عشب أخضر. نجلس هنا». تمشي الأم بخطوات بمرح. يفرح عاملة منزلية تبحث عن سعادة مفقودة، بخجل وقلق.

سريعة. ممسكة أطفالها بيديها. ينتظرون أمام البوابة المزدحمة بزائري الحديقة.

الفرح الغير في بيروت لم يكن. أمس، في شارع الحمرا حصراً. الباحثون عن فسحة تسلية مجانية. وغيرهم من فقراء اعتادوا العيش في أزقة خانقة. توجهوا إلى حديقة الصنائع التي بدت لا تشبه ثوبها الأخضر السابق. الباهت الذابل. مقارنة بثوبها الجديد الجميل، أمس.

«انظر». يقول شاب عشريني لصديقه: سيارة فخمة، يترجل منها أفراد عائلة يضطجعون معهم دراجات هوائية. «تراهن أنهم سيدخلون الحديقة؟». يسأله فيهز الشاب كتفيه كأنه ليس معنياً. «يبدو أنهم أغنياء. وبالتالي فإن هذه الحديقة ليست للفقراء أمثالنا فقط. كما قلت لي». يدخل أفراد العائلة الحديقة بوجوه متنبرة.

في الحديقة التي افتُتحت بحلتها الجديدة أمس، ثمة حشود بلا زوايا لها وبقاعدها. الأطفال يركضون ويلعبون. الآباء والأمهات يفتشون عن المساحات الخضراء. عائلات تنتظر خلو مقعد أمام نافورة المياه. وشبان يجلسون قبالة منصة تحتشد بآلات موسيقية. ضجيج. أصوات طبل بعيد، وأنغام قريبة لرقصة الدبكة اللبنانية. طفل ضائع يبكي. وأطفال يضحكون. يمرحون.

«لماذا يفعل السوريون هنا؟». تسأل سيدة أربعينية ترتدي ثياباً رياضية شاباً يرتدي زياً أنيقاً ويحمل جهازاً إلكترونياً يستقرب الشاب سؤالها. يزم شفتيه. تكرر السيدة سؤالها بنبرة تأنيب. فجيبها: «مدام، هؤلاء يشر مثلنا. يمكنك أن تسألهم ماذا يفعلون». ترفع السيدة حاجبيها بذهول. تتماسك محاولة التقلب على ردة فعل الشاب، وتسأله بلؤم: «طيب. أنظر إلى هؤلاء. كيف يدوسون على العشب! مسموح؟». فيجيبها: «نعم، مسموح. للتصوير فقط».

السوريون النازحون، الفقراء المبعدون، بدت ملامح وجوههم أكثر سعادة وحماسة من غيرهم في الحديقة. يسيرون مع أطفالهم بثياب رثة. يبحثون عن أشجار يستظلون بها. وعشب أخضر يفترشونه. وسعادة يأخذونها مجاناً لأطفالهم. بوجوه باسمة اعتادت البأس طويلاً. وملعنهم. بدت بيروت التي لم تفرح منذ زمن. مزهوة بزوارها وأبنائها كانت أمس. تغمرهم في يوم عطلة اعتاد الكآبة. تستحم فرحاً مؤقتاً. يسبق ضجيج الأمن والسياسة والأحزاب ونزقها..

جعفر العطار

قدمت في مهرجان شارع الحمرا أمس عروض فنية عدة

فرح الصغار بألعابهم الجديدة في حديقة الصنائع

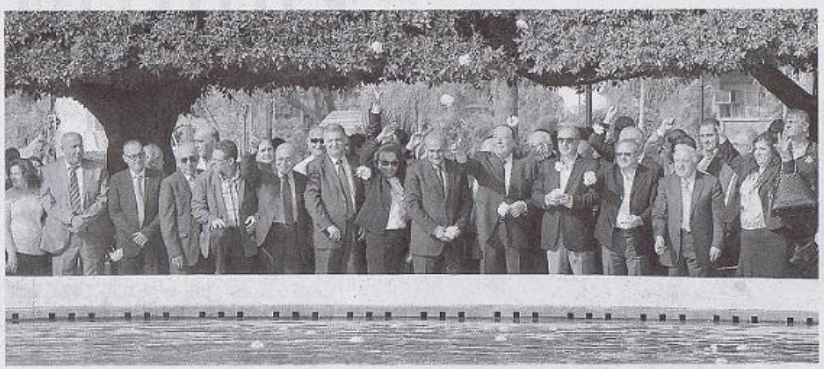
www.traccs.net

Al Joumhouria – June 3, 2014

حديقة الصنائع تعيد الحياة لبيروت

ميريام سلامة

يوماً بعد يوم، يتحوّل المشهد البيئي في لبنان من لوحة خضراء رسمتها الطبيعة بفصولها الأربعة إلى واجهة رمادية شيّدها الإنسان بالجرّافات والأبنية. مدينة بيروت، التي لطالما تغنّى الشعراء بطبيعتها، فقدت ما كان يميّزها عن باقي العواصم العربية. ومع إعادة افتتاح حديقة رينيه معوّض - الصنائع المغلقة منذ سنوات عديدة، يعود الأمل في إعادة الحياة إلى المساحات الخضراء في بيروت.



ألفى المشاركون زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في نافورة الحديقة

احتفلت مؤسسة أزاديا، وهي منظّمة غير حكومية يديرها ويموّلها حصرياً مجلس إدارة «مجموعة أزاديا القابضة»، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوّض - الصنائع، إلى جانب بلدية بيروت وشخصيات عامة ووسائل إعلام وموظفي أزاديا والآلاف من المواطنين اللبنانيين. تمّ ترميم هذه الحديقة، وهي الأكبر في المدينة، على مدى عامين بتمويل من مؤسسة أزاديا بحوالى ٢,٥ مليون دولار، فتحوّلت إلى واحدة من الحدائق الأكثر شهرة وجمالاً في المنطقة.

تميّزت الإحتفالات بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة مثل الزراعة المحلية وورش عمل أوريغامي بالإضافة الى مصوّرين لفنون الشارع. وتمّ تصوير نافورة حديقة رينيه معوّض - الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى، والتي من خلالها شجّعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة. وبمناسبة إعادة تأهيل هذه الحديقة كان لـ«الجمهورية» لقاء خاص مع رئيس مجلس إدارة مؤسسة أزاديا مروان مكرزل الذي أوضح أهمية إعادة فتح حديقة الصنائع في مدينة بيروت التي أصبحت اليوم مدينة الباطون والأبنية. فقد أطلع مكرزل «الجمهورية» على السبب الذي دفع أزاديا إلى إعادة تأهيل الحديقة، فقال: «إننا نؤمن بالثروة التي تمثّلها بيئتنا، وانطلاقاً من دورنا كمؤسسة ملتزمة ومتفانية، فإنّ من واجبنا الحفاظ على جودتها وتنوّعها. لذا، تتطلّع مؤسسة أزاديا الى الحفاظ على المساحات الخضراء في لبنان كله، وتعزيز الوعي البيئي لدى المواطنين من خلال عدة مبادرات ومشاريع. لذلك عملت المؤسسة على ترميم هذه الحديقة التاريخية التي تمتد على مساحة ٢٢٠٠٠ م٢ واستحداثها وفق معايير عالمية. مع ترميم حديقة رينيه معوض، نريد أن نشقّ الدرب لإتاحة المجال أمام تطوير فرص خضراء مستقبلية، على أمل أن تقوم مؤسسات أخرى بمبادرات مماثلة من أجل المساهمة لِما فيه خير لبيئة لبنان». قبل الحرب اللبنانية كانت مدينة بيروت تتغنى بالعديد من الحدائق والمساحاتُ الخضراء التيُ كانت تميّز المدينة وتعطيها صفة تختلف بها عن باقي المدن العربية. وبعد الحرب أقفلت معظم هذه الحدائق أبوابها تاركةً بيروت تتلوّن باللون الرمادي. ومن الملفت اختيار مؤسسة أزاديا لحديقة الصنائع من دون سواها من أجل إعادة تأهيلها.

> إعادة التأهيل جزء من إحياء البنية التحتية الخضراء لبيروت

ويبرّر مكرزل هذا الإختيار بقوله: «إن حديقة رينيه معوّض - الصنائع هي جزء من تراث بيروت، وهذه المساحة متجذّرة في ذاكرة اللبنانيين وتعتبر رمزاً ومعلماً لأهل بيروت. وعندما تمّ عرض هذا المشروع من قبل بلدية بيروت كجزء من إحياء البنية التحتية الخضراء لبيروت، قرر مجلس ادارة مؤسسة أزاديا أن يتبنّاه كجزء من مسؤولية الشركة الاجتماعية وبهدف توطيد التعاون بين القطاع الخاص والقطاع العام ايضاً. بالإضافة إلى دورها الكبير في ترسيخ مبادئ بيئية وإنسانية واقتصادية واجتماعية، وغيرها من القيم التي نفتقدها في مجالات كثيرة».

أخذت أزاديا على عاتقها صيانة حديقة الصنائع التي تبلغ مساحتها ٢٢٠٠٠ م٢ لمدة عشر سنوات، علماً أنها تتطلب عملاً كبيراً. إلّا أن المؤسسة التزمت الحفاظ على جودة الحديقة ومنشآت الألعاب والإضاءة. وتتضمن الصيانة أيضاً نظافة المكان والسلامة العامة. ستبلغ قيمة الصيانة للسنوات العشر القادمة حوالى مليوني دولار. وهنا تبرز أهمية العمل الذي قامت به المؤسسة، إذ يفتقر لبنان إلى التمويل الذي من شأنه إعادة الحياة الخضراء إلى بيروت. وإعادة التأهيل هذه هي الخطوة الأولى من سلسلة الأعمال التي تتوعّد أزاديا القيام بها من أجل المحافظة على البيئة اللبنانية، فيقول مكرزل: «تلتزم مؤسسة أزاديا الشأن البيئي والمسؤوليّة الإجتماعيّة، وقد ترجم هذا الأمر عبر مساعدة جمعيّتي «جذور لبنان» وجمعية الثروة الحرجية والتنمية» في تحقيق أهدافها. وأهمّها توسيع رقعة الغابات، ونشر الوعي البيئي بين الأجيال الصاعدة. وكجزء من خطتها لترميم الأحراج اللبنانية وحمايتها، والترويج للتشجير المستدام، عملت مؤسسة أزاديا على تنظيم يومين للتحريج، حيث زرعت ٢٥٠٠ شجرة من الأرز واللزّاب. وقد أجرت تجارب اختبار تقنيات جديدة مع «جذور لبنان»، من خلال استخدام بذور وشتول من أجل إنجاح حملة التشجير المرتقبة للمرة الأولى في لبنان. ونظّمت ورش عمل بيئية في العديد من المدارس العامة والخاصة في لبنان، والهدف منها هو تثقيف الشباب والمساعدة في نشر التوعية، وتطوير سلوك بيئي مستدام لدى الأطفال. وترمز حملات التحريج هذه إلى التزام مؤسسة أزاديا الشأن البيئي وخدمة المجتمع. وستُحدث هذه المبادرة تأثيراً إيجابياً في استعادة المصادر الطبيعية في لبنان، كما تهدف الى نشر الوعي والاهتمام البيئي بين موظفي «أزاديا». وختم مكرزل اللقاء بكلمة وجّهها إلى المواطنين اللبنانيين، قائلاً: «إنّه لشرف عظيم أن نشهد على إعادة فتح حديقة الصنائع التاريخية وتسليمها إلى المواطنين اللبنانيين كأمانة بين أيديهم. ونحن وضعنا ثقتنا فيهم ليحافظوا عليها على مدى سنوات لتصبح لاحقاً واحدة من أهم المحطات السياحية في لبنان».

www.traccs.net

L'Orient le Jour – June 4, 2014

Le jardin de Sanayeh, ou « la restauration d'une pièce d'antiquité »

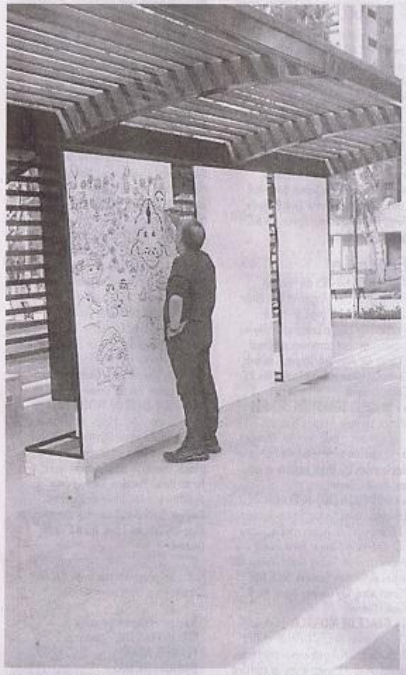
Espaces verts Le principal souci est de « préserver cet espace de mémoire ».

Sandra NOUJEIM

À son inauguration, le jardin de Sanayeh annonçait l'été : les robes pastel des convives, absorbant les raies ardentes de l'après-midi, fusionnaient avec la toile de fond, faite de carrés de gazon, de bancs en bois, de cours de jeux, d'auvents de bois, de lavabos incrustés dans une muraille de marbre, d'arbres à l'alignement asymétrique... L'harmonie de la nature redessinée et des sourires d'enfants, à qui l'on offrait ce jour-là, à chaque coin, une barbe à papa, rythme la promenade dans le parc. L'architecture découverte est celle d'une infinité de cercles, gravitant tous autour de la fontaine traditionnelle, réhabilitée. Son imposante esthétique, qui maintient son charme d'antan, est surtout apaisante. L'eau s'étend sur un cercle de 30 mètres de diamètre, entre des arbres plantés anarchiquement pendant la guerre, et maintenus. Le jardin est le plus ancien de Beyrouth. Il date de 1907 et porte le nom du président René Moawad, depuis son assassinat en 1989 devant le jardin.

« Nos souvenirs d'enfance sont là, ils restent, comme la fontaine », lancent en chœur des dames souriantes, doyennes de la Ligue des habitants de Beyrouth. « Le plus important reste toutefois de préserver cet espace vert, afin d'en assurer la continuité », relèvent-elles, avec l'attention que l'on porte naturellement aux belles choses.

Le président du groupe Azadéa, Marwan Moukarzel, grand sponsor de la réhabilitation du jardin, a valorisé la symbolique nationale de l'espace vert préservé et partagé. « Ce jardin est une place publique de rencontre et d'unité qu'on maintient pour maintenir la mémoire du pays », a-t-il déclaré. Il s'exprimait à partir de l'estrade aménagée sur l'amphithéâtre, un espace du jardin qui doit devenir une plateforme de concerts et de manifestations culturelles. Son groupe a couvert l'exécution du projet, évalué à 2,5 millions de dollars, ainsi que l'entretien sur les 10 prochaines années, pour un coût de 2 millions de dollars.



Sous un auvent, un professionnel dessine la joie du jardin.

La problématique du mur de la renommée

Assise sur les gradins, parmi les convives, Noura Raad est une architecte paysagiste du bureau d'architecture ZMK (Zeina Majdalani Khabbaz), qui a fait don de l'étude du projet de réhabilitation du jardin Sanayeh. Étroitement impliquée dans le projet, elle est saluée tour à tour, dans leurs discours respectifs, par l'architecte Zeina Majdalani Khabbaz et par le président du conseil municipal de Beyrouth, Bilal Hamad. Celui-ci mentionne « son énergie et sa manière de nous tenir tête ». Souriante dans sa robe bleue, elle explique à *L'OLJ* l'esprit du projet. « Avec l'idée de préserver le jardin, nous avons entrepris une sorte de restauration, comme nous l'aurions fait d'un site du patrimoine historique ou d'une pièce d'antiquité », précise-t-elle. Dans cette logique, elle mentionne clairement un point de désaccord avec la municipalité dans l'exécution du projet.

Le mur d'enceinte original du jardin a été converti en un mur de la renommée pour « reconnaître tous ceux qui font honneur à la capitale et au pays », comme l'a souligné Bilal Hamad dans son allocution. Pour l'instant, toutefois, ce mur est resté vierge, alors que l'architecte aurait souhaité y graver les grands noms ayant marqué l'histoire du pays, au lieu de mettre le mur au service des intérêts de la municipalité, sous-tendant les hommages qu'elle choisira de rendre à telle ou telle personnalité.

Cela reste un détail, et l'heure était à « la grande réussite et à la joie ». Après la lecture par la journaliste May Menassa d'un poème qui fait parler le jardin et sa fontaine, la foule s'est dirigée à la fontaine pour y lancer des dahlias et faire un vœu de paix pour le Liban.

Les garanties de l'entretien

Dans un tailleur vert vif, Régina Fenianos, présidente du Green Garden Group, valorise le travail effectué, dont elle sait le coût et l'effort. Son association a déjà aménagé dix-sept jardins publics pour enfants aux quatre coins du pays. « Un parc est l'espace vital de la ville », précise-t-elle, se souvenant du « grand étonnement » des Libanais émigrés lorsqu'ils avaient eu vent de l'intention de construire un parking à l'emplacement du jardin Sanayeh. Un projet que la municipalité dit ne jamais avoir envisagé.

L'ouverture du jardin porterait un avant-goût du plan plus large où s'inscrit ce projet, le plan « Beyrouth bitjannen », par lequel la municipalité entend préserver et élargir les espaces verts.

Désormais, c'est aux citoyens que la municipalité et ses partenaires privés s'en remettent pour la durabilité de ce plan. « C'est maintenant que votre rôle commence, celui de perpétuer ce premier pas sur le chemin de mille lieues qui se trace devant nous », a lancé Marwan Moukarzel.

À peine l'ouverture célébrée, des empreintes de pas étaient visibles sur des bouts de terre fleuris, dont le décor délicat de bourgeons blancs commençait à se ternir. Plus loin, de jeunes parents tirent la poussette de leur enfant sur la voie non cyclable (parallèle à la voie cyclable) qui contourne le parc. Cette voie est pourtant recouverte d'une résine pour faciliter la course, un détail important qu'avait relevé dans son discours Zeina Majdalani Khabbaz.

Interrogé sur ces observations, Marwan Moukarzel se montre confiant quant aux garanties de préservation du jardin. « Quinze gardiens seront présents sur place 24 heures sur 24, les pique-nique et les aliments seront interdits, les plantes seront entretenues et renouvelées au quotidien par Arbusta, donateur important du projet », a-t-il expliqué à *L'OLJ*. C'est, en somme, toute la culture de l'espace vert qui sera testée dans le jardin renaissant du quartier populaire de Zarif.

Les ministres Michel Pharaon et Mohammad Machnouk, ainsi que le député Ammar Houry et l'ancienne ministre Nayla Moawad, coupant le ruban avec le président du conseil municipal de Beyrouth.

Déjà, les enfants profitent joyeusement de la verdure.

La fontaine traditionnelle du jardin, ravivée.

Photos Sandra Noujeim

The Daily Star – June 4, 2014

Not all fun and games for Sanayeh guests

Visitors to newly reopened park irked by strict rules, aggressive guards

By Sarah Samaha
The Daily Star

Patrons of the park claim they have been reprimanded for playing on the grass.

BEIRUT: Visitors to the newly renovated Sanayeh Park are less than pleased with its rules and restrictions, arguing that one of the largest and oldest public spaces in the city is not as "public" as they thought it would be.

Sanayeh Park was the object of a $2.5 million reconstruction project funded by the Azadea Foundation, the charitable branch of a fashion retail holding company based in Beirut. The first phase of renovations began in April of 2012, and the park made its long-awaited public debut on June 1 of this year.

During the opening, the beautifully landscaped park was stormed by eager visitors seeking refuge from the chaos, pollution and crowds of the capital. But since then, some park visitors have complained that private security within the park is too strict and even aggressive.

The Azadea Foundation's security contractor, Middle East Security, provides guards that patrol the grounds during opening hours.

Feryal Ibrahim, a mother of four, brought her children to the park Tuesday to enjoy a day in the sun.

"The guards saw that I had two tennis rackets in my bag. They told me that tennis balls and balls of any kind are not allowed in the park. They took away the rackets and said that I could pick them up when I left the park," she said.

Mid-conversation, a security guard interrupted Ibrahim to tell her that her children were not allowed to step on the grass.

"It's not allowed for you to walk on the grass, my darlings. Go play on the concrete," she called out to her kids.

"They should call this the garden for the elderly," she said sarcastically.

Others have taken to social media to share their impressions of the park and its new administration.

Nizar Ghanem, was treated aggressively by several security guards upon his first visit to Sanayeh. When he sat on the grass inside, three guards surrounded him, telling him that sitting on the grass was not allowed.

"The guard lost his patience and they attacked me. … I did not resist, I just kept screaming, 'What you are doing is illegal. This is a public space,'" he wrote in a Facebook post.

"So yes, we have a public park. The children can play on the cement or sit on the benches, but they can't touch the grass," Ghanem wrote.

Despite these allegations, the Azadea Foundation is insisting that visitors are indeed allowed to walk and lay on the grass freely and that visitors are also allowed to bring their sports gear, such as footballs and tennis balls, into the garden.

"All visitors are welcome to the park, and as with all international parks, they are also allowed to walk and lay on the grass freely. The only prohibition is against stepping on the beds of flowers around certain grass areas, as this will lead to destroying them, which is something that has already occurred during the opening event," Serene Itani, senior client servicing manager at TRACCS, Azadea Group's public relations firm, told The Daily Star by email.

"As for nuts and foods, it is preferable not to have them, for littering purposes, to preserve the cleanliness of the public space and maintain its image," she continued. "The park is a public space and open to all. The guidelines that have been placed are there for the safety and security of the children and people visiting the park, such as no alcohol, weapons or smoking.

"We need to make sure a safe, children-friendly green space is available and everyone is welcome to enjoy this public garden."

Azadea Group did not address allegations of aggression from guards. According to Itani, Azadea has told its security contractor, Middle East Security, to follow the guidelines as they are and not to enforce any rules not specified.

Future TV – May 31, 2014

Future TV – May 31, 2014

LBCI – May 31, 2014

MTV – May 31, 2014

Future TV – June 1, 2014

Future TV – June 1, 2014

Future TV – June 1, 2014

Future TV – June 4, 2014

Future TV – June 8, 2014

Future TV – June 8, 2014

Future TV – June 10, 2014

Future TV – June 11, 2014

Future TV – June 12, 2014

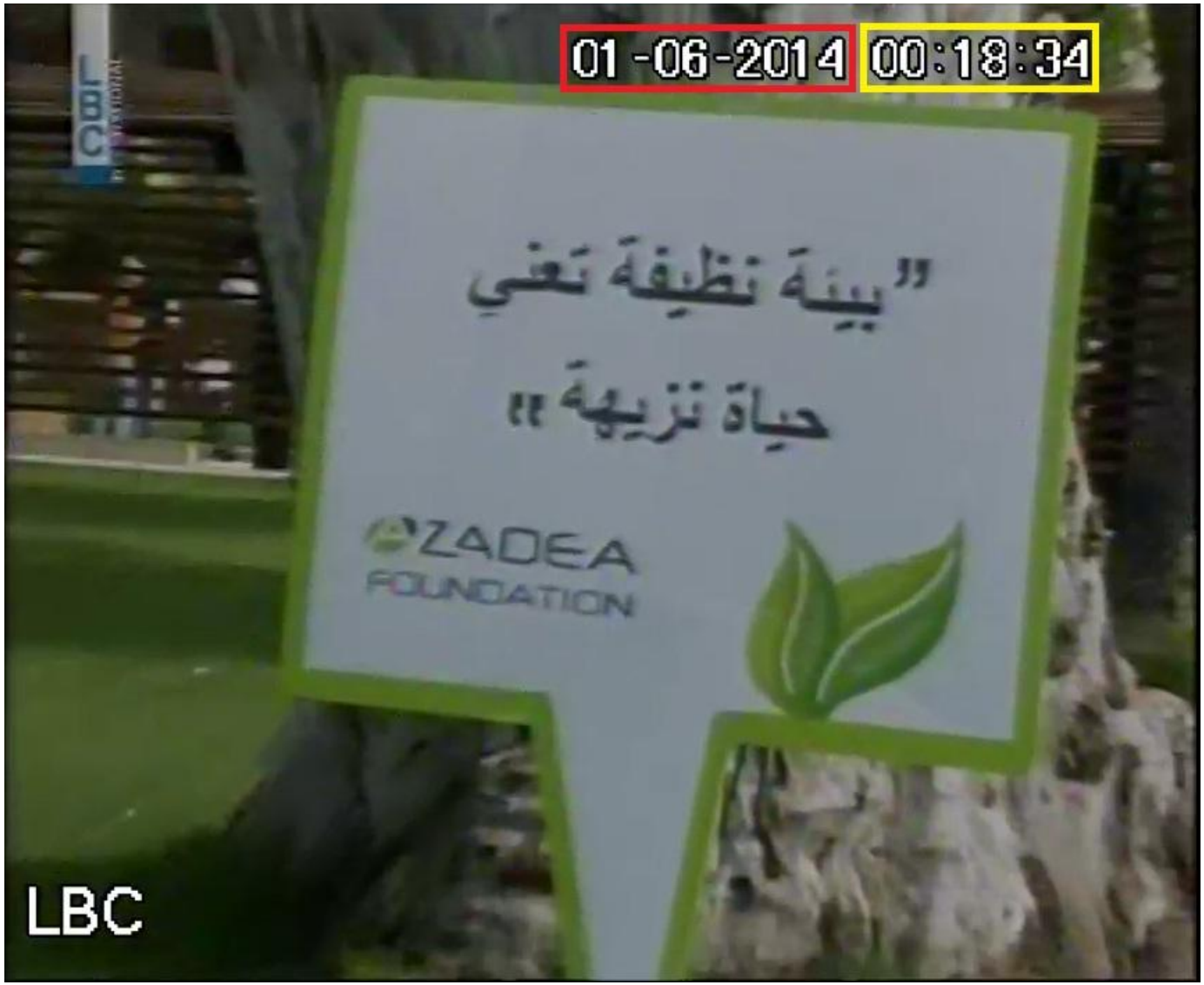
Future TV – June 12, 2014

Future TV – June 14, 2014

Future TV – June 18, 2014

Future TV – June 19, 2014

LBCI – June 1, 2014



LBCI – June 8, 2014

LBCI – June 9, 2014

MTV – June 1, 2014

MTV – June 15, 2014

NBN – June 1, 2014

NBN – June 1, 2014

NBN – June 1, 2014

NBN – June 2, 2014

OTV – June 1, 2014

OTV – June 1, 2014

OTV – June 2, 2014

OTV – June 21, 2014

TeleLiban – June 1, 2014

TeleLiban – June 1, 2014

TeleLiban – June 3, 2014

Spécial – June, 2014

JARDIN DE SANAYEH

Le célèbre jardin René Moawad, ou le jardin de Sanayeh en plein cœur de Hamra, a réouvert ses portes grâce à la Fondation Azadea. Le jardin René Mouawad- Saneyh offre un espace naturel qui propose des activités éducatives, culturelles, sociales, sportives etc. Des circuits pour les bicyclettes et les coureurs, un amphithéâtre en plein air, une zone d'exposition, un mur de la renommée, un coin de lecture, des allées pour les promenades, une grande fontaine ainsi que trois terrains de jeux pour enfants, le tout pour un été habillé en vert!

Lebanon Traveler – June, 2014

Sanayeh Garden reopens

Beirut is certainly lacking in green public spaces and so the soon to open refurbished **René Moawad, Sanayeh Garden** will no doubt provide welcome relief. As Lebanon Traveler is released, the restoration project, launched by Azadea Foundation in May 2013 will open to the public, with an opening ceremony on June 1.

This historic 20,000 square meter garden, nestled in the heart of Beirut will feature a renovated kids play area, tracks for jogging and biking, an amphitheater space dedicated to cultural performances, exhibition space and for those craving for solitude, a reading area.

Laha Magazine – June 25, 2014

L’hebdo –June, 2014

42 Mondial sous pression
Le Brésil, principal favori

ÉCONOMIE

36 Economie et finance

HORIZONS

46 La renaissance du jardin de Sanayeh
Quand un parc s’offre un second souffle

EN VEDETTE

50 Magida
Fait vibrer le pays des Pharaons

52 People

GUIDE PRATIQUE

54 Beirut Cinema Week
Le septième art local se fête

56 Yasmine Hamdan de retour
Ya Nass, et l’appel résonne

57 Heartbeat
La musique adoucit les cœurs

58 Culture

60 Prix Samir Kassir pour la liberté de la presse
Trois journalistes à l’honneur

61 Roy Barbara
Evasion en miniatures

62 Délire et hallucinations
Des troubles difficiles à mesurer

63 Maroun Haïmari n’est plus
Mission accomplie

70 Télévision locale

72 Télévision satellite

78 Horoscope

JEUX

76 Sudoku et mots fléchés

▲ Actualités arabes

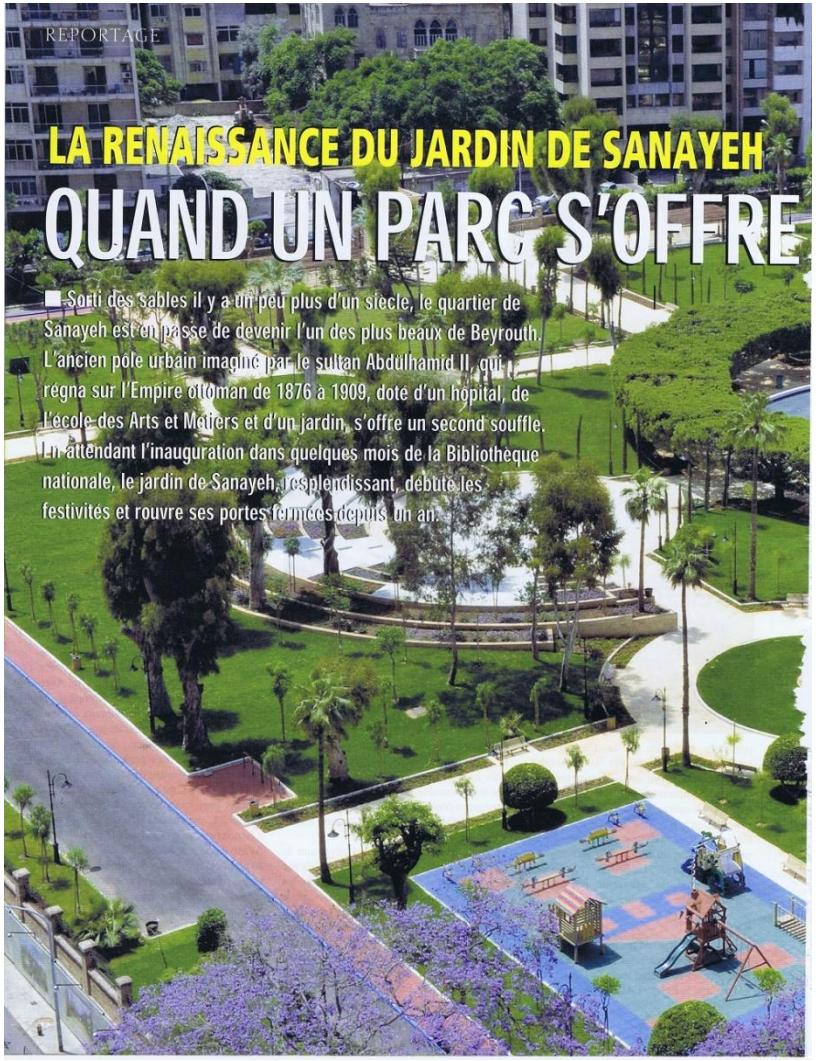
Le maréchal Abdel-Fattah el-Sissi est désormais le président de la République arabe d’Egypte. Ce résultat était attendu. Pour des dizaines de millions d’Egyptiens, le maréchal est la seule personnalité capable de mettre un terme à l’insécurité, de relancer l’économie et de redonner à l’Egypte sa place de puissance régionale au Moyen-Orient.

▼ Sport

Le pays hôte de la 20e édition de la coupe du monde de football, en l’occurrence le Brésil, est le favori numéro un de cette manifestation qui va occuper le devant de la scène sportive du 12 juin au 13 juillet 2014, soit un mois durant et ce, malgré les manifestations syndicales incessantes et les élections présidentielles qui pointent à l’horizon.

www.traccs.net

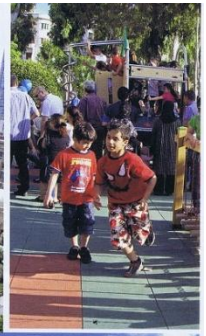
L’hebdo –June, 2014

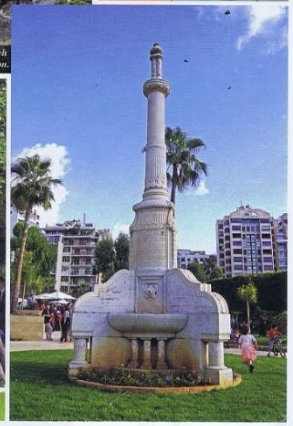


L’hebdo –June, 2014

L’hebdo –June, 2014

Une vue du jardin de Sanayeh avant sa restauration.





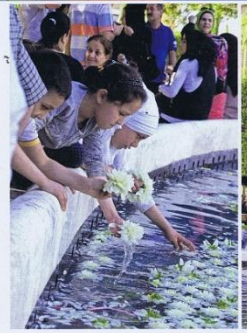
Samedi dernier, le 31 mai, les portes du jardin de Sanayeh s’ouvraient une première fois aux officiels et invités sélectionnés pour célébrer la nouvelle jeunesse de l’un des plus vieux jardins de Beyrouth. Magnifique transformation! Des fleurs partout, jaunes, violettes et orange délimitant les allées, des pelouses d’un vert flamboyant où courent déjà de jeunes têtes brunes, un amphithéâtre culturel, des pistes cyclables, un espace d’exposition et surtout, un bassin central privé d’eau depuis bien trop longtemps, qui revit de plus belle. Dommage, tout de même, pour ce premier jour, cette première inauguration, que le peuple libanais, les Beyrouthins, n’aient pas été conviés. Certains riverains accoudés aux grilles à l’extérieur devront attendre le lendemain pour pouvoir découvrir et profiter de leur jardin.

Cure de jouvence

Cet embellissement, on le doit principalement au secteur privé, la Fondation Azadea et le bureau d’architecture paysagiste Zeina Majdalani Khabbaz (ZMK), chapeautés bien sûr par la municipalité de Beyrouth. Exit le vieux Sanayeh, de son vrai nom jardin René Moawad (en hommage à l’ancien président assassiné en 1989 dans les alentours), ses espaces verts jaunis, ses accès à l’eau asséchés, ses installations vétustes, tout y a été modernisé! «Nous avons souhaité privilégier ses lignes historiques, tout en le dotant de toutes les commodités et aménagements nécessaires à un jardin public moderne», note celle qui en a dessiné les contours, Zeina Majdalani Khabbaz. Son bureau d’architecture, en hommage à Beyrouth, a d’ailleurs offert à la ville ses services entre conception, études et supervision (à hauteur de 300 000 dollars). Du côté de la Fondation Azadea, dont la société mère gère plus de cinquante franchises internationales à travers le Moyen-Orient, l’Asie et l’Afrique du

www.traccs.net

L’hebdo –June, 2014



Nord, 2,5 millions de dollars ont été mis sur la table pour réhabiliter le jardin et s’occuper de son entretien pendant les dix prochaines années. Et de l’entretien, il va falloir s’y atteler, en considérant le test du week-end inaugural. Car si les poubelles débordent, ce qui est bon signe, les parterres de fleurs n’ont pas tous été épargnés et quelques bouteilles en plastique et autres détritus se baladaient en toute liberté dans les allées du jardin.

Pour ce week-end de célébrations, les organisateurs ont vu les choses en grand, de quoi remplir de 1 001 souvenirs les esprits des plus jeunes: barbes à papa, ballons, peinture sur visage, jongleurs déguisés en clowns, conteurs, caricaturistes, ateliers d’agriculture urbaine, d’origami, de coloriages, concerts, etc.

A l’entrée du jardin, le *Sanayeh daily* était en libre distribution. La petite gazette du jardin René Moawad proposait aux curieux de découvrir l’histoire de Sanayeh et de la Fondation Azadea. On pouvait également y lire quelques mots du président de la municipalité de Beyrouth, Bilal Hamad (présent samedi et dimanche aux célébrations): «Notre plus grande priorité est de replacer cette belle capitale à sa place légitime de porte de l’Orient à l’échelle internationale et du monde arabe, en mettant en évidence sa beauté, son image sociale et culturelle. Il était temps de la réaménager pour lui redonner sa gloire d’antan», souligne-t-il, avant de préciser: «Au-delà de ses efforts déjà entrepris, le conseil municipal actuel de Beyrouth travaille deux fois plus dur pour atteindre son objectif, malgré les obstacles et les paperasseries administratives qui conduisent souvent à des retards dans l’exécution».

Prochaine étape du programme municipal baptisé *Beyrouth Betjanine*, la rénovation du jardin St Nicolas financée par l’Université Saint-Joseph et l’ambassade de France, un projet lancé le 5 juin. Quant à savoir si seuls les partenariats public-privé de la municipalité de Beyrouth sont couronnés de succès, Rachid Achkar, membre du conseil municipal et responsable des espaces verts, se veut optimiste. «Le gouverneur actuel est jeune et très énergique, il va faire beaucoup de bien à Beyrouth, déclare-t-il. Nous allons pouvoir réaliser autant de projets avec ou sans le secteur privé».

En attendant l’ouverture (inlassablement reportée) du plus grand espace vert de Beyrouth, le Horsh, il semble que le nouveau Sanayeh ait été adopté par les petits et les plus grands. Alors que ses portes se referment en fin d’après-midi, que les quatre aires de jeux pour enfants se vident progressivement, les rires se transforment soudain en pleurs.

«Ne t’inquiète pas, nous reviendrons demain». ■ DELPHINE DARMENCY

D.D. - Azadea

www.traccs.net

U Magazine –July, 2014

THE RE-OPENING OF THE RENÉ MOUAWAD, SANAYEH GARDEN

On May 31 and June 1, 2014, Azadea Foundation celebrated the re-opening of the René Mouawad, Sanayeh Garden. The city's biggest public park underwent a $2.5 million makeover, funded by Azadea Foundation, turning it into one of the most iconic gardens in the region. The renovation included several amenities such as secure children playgrounds, bicycle and running track, a fountain, an amphitheater, an exhibition area, promenade lanes as well as reading areas. In addition, Azadea Foundation created a maintenance plan for the next 10 years to preserve the new green space.

www.traccs.net

U Magazine –July, 2014

www.traccs.net

Sayidaty En–July, 2014

THE SANAYEH GARDEN

REOPENS ITS GATES!

Azadea Foundation, a non-governmental organisation managed, financed, and sponsored exclusively by Azadea board members and employees, celebrated the re-opening of the René Mouawad, Sanayeh Garden along with the municipality of Beirut, public figures, media partners, Azadea employees and thousands of Lebanese citizens on Saturday May 31st and Sunday June 1st. The city's biggest public park underwent, for the last two years, a $2.5 million makeover funded by Azadea Foundation, turning it into one of the most beautiful iconic gardens in the region.

The grand two-day opening event featured a ribbon cutting ceremony on Saturday which was attended by a number of public figures, members of parliament and representatives of the cabinet. On Sunday, celebrations continued welcoming the masses to enjoy a fun-packed day at the park.

The project included the renovation of several amenities in the 22,000 square metre garden while maintaining its true heritage. It now has secure children playgrounds, bicycle and running tracks, promenade lanes, a fountain, an amphitheatre, an exhibition area and reading areas, all in line with international standards. To add, Azadea Foundation has also drawn a maintenance plan for the next 10 years to preserve this beautiful new green space.

Al Hasnaa –July, 2014

دومينيك شوشاني وسيرين عيتاني

رايا نصر

الرّسميّون يقصّون شريط الافتتاح

حديقة رينيه معوّض الصّنائع تعيد فتح أبوابها

احتفلت مؤسّسة AZADEA، وهي منظّمة غير حكوميّة يديرها ويموّلها حصريّاً مجلس إدارة مجموعة AZADEA القابضة وموظّفوها، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوّض الصّنائع إلى جانب بلديّة بيروت وشخصيّات عامّة ووسائل إعلام وموظّفي AZADEA والآلاف من المواطنين اللّبنانيّين. تمّ ترميم هذه الحديقة، على مدى عامين بتمويل من مؤسّسة AZADEA مقداره 2.5 ملايين دولار، فتحوّلت إلى واحدة من الحدائق الأكثر شهرة وجمالاً في المنطقة.

Flair –July, 2014

Snob – July, 2014

حديقة رينيه معوّض ـ الصنائع تعيد فتح أبوابها!

احتفلت مؤسسة أزاديا، وهي منظمة غير حكومية يديرها ويموّلها حصرياً مجلس إدارة «مجموعة أزاديا القابضة» وموظفوها، بإعادة افتتاح حديقة رينيه معوّض ـ الصنائع، بحضور شخصيات سياسية ورئيس بلدية بيروت وشخصيات عامة ووسائل إعلام وموظفي أزاديا والآلاف من المواطنين اللبنانيين، بعد ترميم هذه الحديقة الأكبر في المدينة. وقام القيّمون على المشروع بفحص الشريط، ثم تميّزت الاحتفالات بعروض ترفيهية من قبل فرق موسيقية محلية، وألعاب بهلوانية ورواة قصص، ورسامي كاريكاتور وأنشطة مختلفة وورش عمل أوريغامي ومصوّرين لفنون الشارع. وتمّ تصوير نافورة حديقة رينيه معوّض ـ الصنائع في إطار قصة أسطورية كتبتها المؤلفة اللبنانية مي منسى والتي من خلالها شجعت الزوار على القيام بأمنيات ووضع زهرة الأضاليا التي ترمز إلى السلام في النافورة العريقة.

النائب عمار حوري، الوزير ميشال فرعون والوزيرة السابقة نايلة معوّض

النائب عاطف مجدلاني والوزير السابق خالد قباني

الوزير محمد المنشوق ورئيس بلدية بيروت بلال حمد

زينة جانبيه

السفير التركي أيتان اوزيليدز، بشير عيناتي وعبد الودود نصولي

طوني آلمر، خليل ملكي، مروان مكرزل، جورج فياض ورشيد اشقر

نوال ملحم

سارة هوبلو، سارة اناسي وآدا نجم

كشافة الجراح فوج نوفيق طبارة

الفرقة الموسيقية

www.traccs.net

Hospitality News – July, 2014

A grand two-day opening of the city's biggest public park after a USD 2.5 million makeover funded by **Azadea Foundation**, which turned the park it into one of the country's iconic gardens in the region.

Spécial – July, 2014

Spécial – July, 2014

La Fondation Azadea, une organisation non gouvernementale gérée, financée et parrainée exclusivement par les membres du Conseil d'Azadea ainsi que ses employés, a célébré la réouverture du Jardin René Mouawad à Sanayeh avec la Municipalité de Beyrouth, des personnalités publiques, partenaires médiatiques, les employés d'Azadea ainsi que des milliers de citoyens Libanais.

Mohamad et Suriana Najjar

Sarah Hawilo, Sara Atassi et Lara Njeim

www.traccs.net

Mondanité – July, 2014

LE JARDIN RENÉ MOUAWAD

Sanayeh, ouvre ses portes à nouveau!

Les samedi 31 mai et dimanche 1er juin, la Fondation Azadea, ONG gérée, financée et parrainée exclusivement par les membres du conseil d'Azadea ainsi que ses employés, a célébré la réouverture du Jardin René Mouawad à Sanayeh avec la Municipalité de Beyrouth, des personnalités publiques, des partenaires médiatiques, les employés d'Azadea ainsi que des milliers de citoyens libanais. Le plus grand parc public de la ville a subi un changement pour 2,5 millions de dollars, financé par la Fondation Azadea, le transformant en l'un des plus beaux jardins emblématiques de la région.

Les célébrations comprenaient des spectacles continus présentés par des groupes talentueux, des jongleurs, des conteurs, des caricaturistes ainsi que diverses activités comme l'agriculture urbaine, des ateliers d'origami et des expositions de photographie et d'art de la rue. La fontaine de Sanayeh a été interprétée dans une légende écrite par l'auteure libanaise May Menassa, encourageant les visiteurs à faire un vœu, et y placer une Dahlia symbole de paix.

«C'est un honneur pour nous d'assister à la réouverture de ce jardin historique et de le remettre aux citoyens libanais. Nous sommes convaincus qu'ils le préserveront pour les années à venir, comme l'une des principales attractions du Liban», a déclaré Marwan Moukarzel, président de la Fondation Azadea.

Le projet comprenait la rénovation de plusieurs aménagements dans cet espace vert de 22,000 mètres carrés, tout en conservant son patrimoine avec terrains de jeux sécurisés pour enfants, circuit pour coureurs et cyclistes, voies réservées aux promeneurs, fontaine, amphithéâtre, zone d'exposition et de lecture, le tout suivant des normes internationales. La Fondation Azadea a également élaboré un programme d'entretien pour les dix prochaines années afin de préserver ce magnifique espace vert.

«Le Jardin René Mouawad, Sanayeh, est désormais entièrement équipé pour accueillir toute sorte d'événements éducatifs, culturels et de loisirs. Ceci ne représente qu'une partie de notre projet à long terme avec des initiatives durables et écologiques», a précisé Moukarzel.

Avec ses efforts continus et son dévouement, la Fondation Azadea continuera ses projets en espérant que d'autres compagnies entreprennent des initiatives identiques. ■

Mondanité – July, 2014

Le **Jardin RENÉ MOUAWAD** de **SANAYEH**

La Fondation Azadea, une organisation non gouvernementale gérée, financée et parrainée exclusivement par les membres du conseil d'Azadea ainsi que ses employés, a célébré la réouverture du Jardin René Mouawad de 22,000 mètres carrés à Sanayeh avec la municipalité de Beyrouth, des personnalités publiques, des partenaires médiatiques, les employés d'Azadea ainsi que des milliers de citoyens libanais. Le plus grand parc public de la ville a subi un changement de 2,5 millions de dollars financé par la Fondation Azadea, le transformant en l'un des plus beaux jardins emblématiques de la région.

Al Jaras – July, 2014

Al Jaras – July, 2014

Ekaruna – July, 2014

THE RE-OPENING OF THE RENÉ MOUAWAD, SANAYEH GARDEN

Azadea Foundation celebrated the re-opening of the René Mouawad, Sanayeh Garden. The city's biggest public park underwent a $2.5 million makeover, funded by Azadea Foundation, turning it into one of the most iconic gardens in the region. The renovation included several amenities such as secure children playgrounds, bicycle and running track, a fountain, an amphitheater, an exhibition area, promenade lanes as well as reading areas. In addition, Azadea Foundation created a maintenance plan for the next 10 years to preserve the new green space.

www.traccs.net

Ekaruna – July, 2014

Elle Oriental – July, 2014

Sanayeh le retour

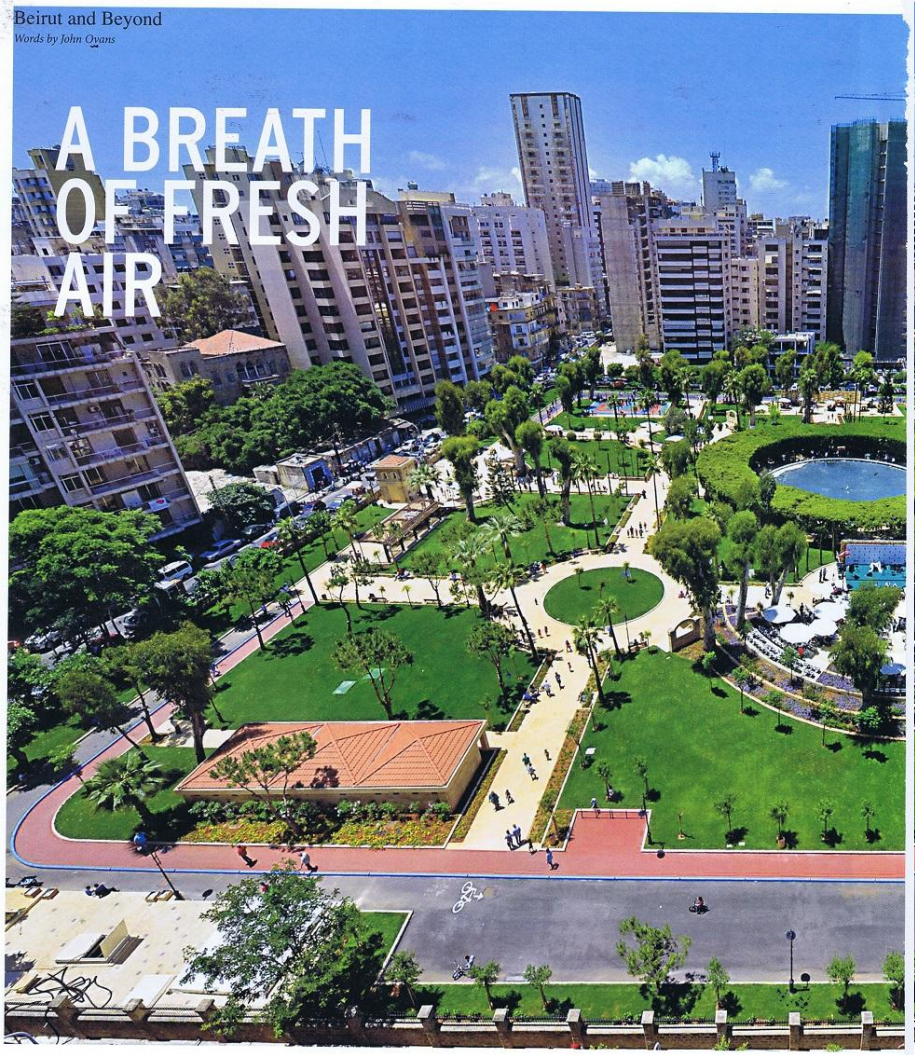
La Fondation Azadea, une O.N.G. gérée, financée et parrainée exclusivement par les Membres du Conseil et les employés d'Azadea, s'est associée à la municipalité de Beyrouth pour rouvrir à nouveau le Jardin René Mouawad, à Sanayeh. Le projet comprend la rénovation de plusieurs aménagements dans cet espace vert de 22,000 mètres carrés. Il compte aujourd'hui des terrains de jeux sécurisés pour enfants, un circuit pour les coureurs et cyclistes, des voies réservées aux promeneurs, une fontaine, un amphithéâtre, une zone d'exposition et de lecture, le tout aux normes internationales.

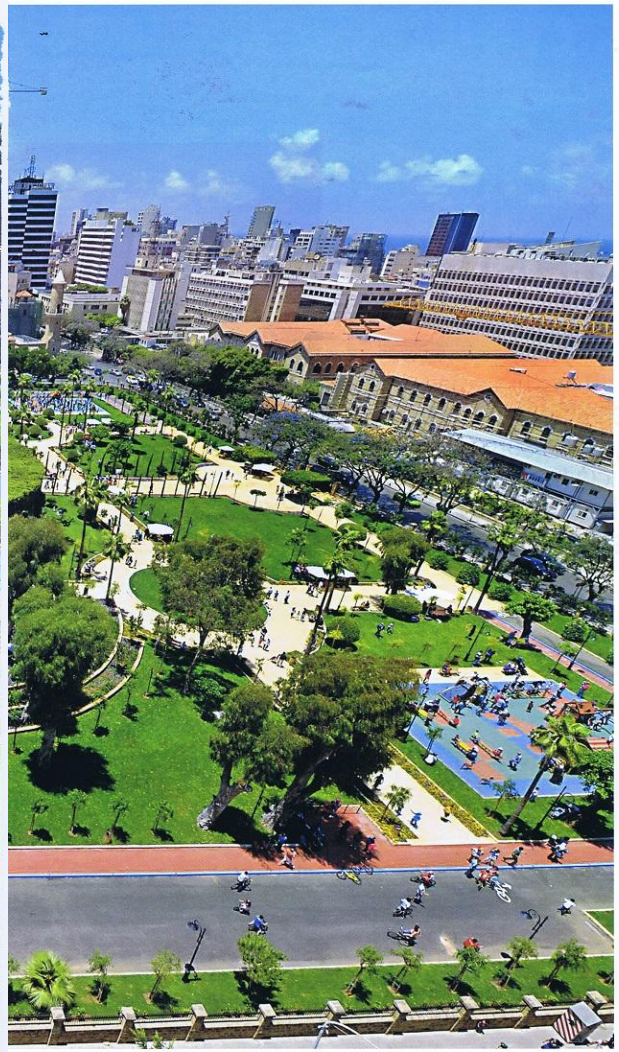
Phoenicia Magazine – Summer, 2014

Beirut and Beyond

Words by John Oyans

A BREATH OF FRESH AIR





Beirut, how does your garden grow? Slightly acrimoniously, as is ever the case when it comes to development in a city where green spaces are often sites of contention, as was the Sanayeh Garden several years ago, when plans involving a giant digger and an underground garage were met with outcry by local residents. The move was scrapped, however, and the park has been under renovation for the past two years, thanks to the Azadea Foundation, the charitable arm of the Azadea Group, who are aiming to provide the area with what they described as a "breathable public space" for the surrounding community. The 20,000 square-metre park – officially known as the Rene Mouawad Garden – reopened in June to much deserved fanfare, with Azadea's board members professing a wish to set an example through such a public initiative. The park itself, designed by landscape architect Zeina Majdalani, is far from just a park: the grounds accommodate an amphitheatre, fountain, running and biking tracks, playground, reading areas, promenade lanes, exhibition centre and even a wall of fame featuring prominent Lebanese figures. And with 200 lamp-posts dotted about, it's all well-lit too. A large sign by the entrance pleads of its visitors to "help us keep this garden alive" alongside a list of rules. Will the Sanayeh Garden follow the same fate as others in Beirut? Only time will tell.

www.traccs.net